

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:

Egy évre 24 korona.
Egy hónapra 2 korona.

VIDÉKEN:

Egy évre 28 korona.
Egy hónapra 2 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:

4-hasábos petit sor egyzet 20 fill.
minden következőnél 16 fillér.

Nyitlér sora 40 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

KIÁLLITÁSI ALKALMI LAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.
József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1911.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
STAUBER JÓZSEF.

Vasárnap, június 7.

A fejedelmi vendég.

Arad, 1911. június 6

A Boczkó-utca obeliszkjétől az ujmikalakai körutig végigharsanó, tomboló lelkesedés üdvözlí Arad fejedelmi vendégét, aki az országos kiállítás alkalmából e várost legmagasabb látogatásával megtisztelte: *Braganza császáraját.*

A császárt az ifjukor színes, felejthetetlen emlékei fűzik Aradhoz. Mint egyszerű braganzai herceg, e város huszártisztje volt, akit az ereiben csörgedező fejedelmi vér sohase tartott vissza attól, hogy a könnyebb műfajú deszkák művésznőt, tekintet nélkül azok rangjára és felelőzetére, a legtermészetesebb kedvességgel tüntesse ki. S valóban, a nyulánk, rokonszenves ifju huszárhadnagyban akkor senki sem sejtette az ibériai félsziget egyik jövődő uralkodóját.

Ismeretes, hogy azóta milyen események játszódtak le egy sokkal komolyabb, véres színpadon: a világtörténelem deszkáin. A portugál dinasztiák minden sarja a szapora merényletek áldozata lett, míg

végül a braganzai herceg jött sorra, aki a baljóslatuvá vált „portugáliai király“ helyett a „braganzai császár“ nevet vette föl.

A régi emlékek felujulásának hatása alatt az ifju császár végre engedett a nála több izben tisztelgő Kovács Vince meghívásának s megígérte, hogy Aradra jön. Most beváltotta ezt a fejedelmi ígéretet.

Beláthatatlan jelentősége van ennek a látogatásnak. A császár csak ennyit mondott a város fejének köszöntésére:

— Örömmel jöttem e helyre, ahol oly sok és szép kaszárnyafogságot töltöttem.

De azért mindenki érzi, hogy e látogatás nem egyszerű udvariassági vizit, hanem megalapozása annak az élénk diplomáciai és kereskedelmi összeköttetésnek, amely Arad és Braganza között ki fog fejlődni. Komoly értesülésünk van arról, hogy ez a kapcsolat rövidesen külső jelekben is kifejezést fog nyerni, amennyiben Arad *braganzai főkonzulátust* kap és ezt rövid idő alatt fogja követni az arad-braganzai motoros vasut kiépítése. A *kis Bragi* pedig — a régi, huszártiszt herceget nevezték így — örökre a szívébe zárva marad az aradiaknak. Hozta isten őt!

Kiállítási panamák.

Interpelláció a képviselőházban.

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, június 6.

Amiről az aradi társadalomban és főnt a fővárosban a politika köreibben napok óta érdeklődéssel beszélnek, az ma kinos szenzáció alakjában pattant ki a képviselőházban. Napokkal ezelőtt beszéltek már arról, hogy az aradi országos kiállítás *nagy visszaélések történtek a magyar ipar kárára* s ezt a parlamentben szóvá fogják tenni. Ez ma meg is történt. Nagy György országgyűlési képviselő ma meginterpellálta Kossuth kereskedelmi minisztert, aki nyomban felelt az állítólagos vádakra és megígérte a legszigorubb vizsgálatot.

A képviselőház ülésének erről a rendkívül fontos részéről itt adjuk tudósításunkat:

Leleplezik a panamákat.

Az állami libalegelők nagy elhagyatottsága ügyében elhangzott interpelláció után Nagy György adta elő interpellációját az aradi kiállítási visszaélésekről.

Nagy György: Nem szívesen szólalok fel igen t. Ház, mert az, amit itt szóvá teszek, mélyen belemarkol minden érző magyar szívébe. Nemcsak a magyarokéba, hanem a székely szívekbe is, melyek tudvalévően sokkal melegebben tudnak érezni a hazaszeretet ama fenlobogó lángjával, amely láng a szívéből alkotott forró üst és kazán mélyében kovácsolódik olyanná...

Barabás Béla elnök: Kérem a képviselő urat, méltóztassék a tárgynál maradni. Az üstök és kazá-

Tündérsziget a Maroson.

*

Tegnap este tündéri fényben uszott, helyesebben szólva: tündéri fény uszott a Marosban, amely a nagylelkűségéről ismert Darányi Ignác volt földművelési miniszter jóvoltából immár teljesen szabályozva van. A Maros most már az új vízügyi szabályoknak megfelelően csendesen folyik. Eppen ez a csendes folyás juttatta érvényre a tegnapi tündéres ünnepség minden gyönyörűségét. Ez emlékeztet ama szép estre, amikor Parisban a Szajján rendeztek tündéri ünnepélyt. Tartózkodunk az összehasonlítástól, mert az csak a Maroson tartott ünnepség javára volna, de éppen azért nem bocsátkozunk a részletek összehasonlításába, mert könnyen tulságos sovinizmussal vádolhatnának meg a kiállítás alkalmából Aradon összesereglett külföldi uralkodók.

Az összehasonlítás helyett inkább vázoljuk a tündéres ünnepség külsőségeit. Hangsúlyozottan mondjuk, hogy csak vázoljuk, mert annak a tömérdek színnek ecsetelésére, amit ott láttunk, kevés volna a Balla Frigyes összes színeinek fölhasználása is. A tündéri est azzal kezdődött, hogy a Maros közepén mesterségesen alkotott sziget ormán fölgyultak a villamos reflektorok és a színskála milliárd színváltoza-

tát ontották magukból. Egyszerre csak a vár homlokzatán a következő tűzsorok gyultak ki:

„Éljen ő, Éljen ő,
Éljen a dicsó!
Nóhát ki éljen?“

Ennyi volt. Egy szóval se több. Egy betűvel se. Egy hajszállal se több. A közönséget teljesen meghatotta ez a váratlan jelenség. Mindenki sejtette, hogy e sorok Vilmos német császárnak szólnak s azt gondolta a közönség, hogy csak a tulságos szolgáltság látszatának és vádjának elkerülése végett nem tüntették föl a császár nevét a tüzes sorok alatt. De maga a jelenlévő császár is gondolta ezt és szerényen kezdett hajlongani, amikor néhány „hoch“ kiáltás volt hallható. A közönségnek ezután egy valóban ritka élvezetes eseményben volt része. A sziget orma mellett lévő emelvényen egyszerre csak megjelent Kovács Vince, aki meghatottságtól remegő hangon a következő szavakat rebegte:

— Kedves ünneplő közönség, mélyen tisztelt külföldi fejedelmek, csak néhány szóval akarom megköszönni azt az ünneplést, amelyben engem érdemtelenül részesítettek, amidőn a villamos reflektorokkal, a kivilágított sorokkal is tüntetni akartak mellettem. Sokan azt állítják, hogy ez a kiállítás az én fáradozásom-

nak gyümölcse. Az én közismert szerénységem azt diktálja, hogy ez ellen tiltakozzam, de egyben megköszönjem azt a nagy kitüntetést, amiben részesítettek. Isten áldja meg önöket.

Kovács Vince könnyezni kezdett, mikor lelépett az erkélyen lévő emelvényről, s miközben a közönség folytonosan Vilmos császárt éltette, Kovács Vince szerényen hajlongott.

Azután odafordult a szomszédjához, Kovács Ferenc iskolafelügyelőhöz és meghatottan mondta:

— Valóban szép az aradi közönségtől, hogy a német császárt se hanyagolja el és mellettem őt is ünneplik. Arad mindig híres volt tapintatosságáról.

Ezután következett az est egyik legfényesebb pontja. A tűzijátékok között ugyanis olyan mutatvány is volt, amely élő aradi embereket személyesített üvegéből, belülről vakítóan megvilágítva. Többek között bemutatták Virágh Lajost is. Ő azonban nem üvegformában, hanem aszfaltból készült külső burokból volt látható.

Ez a tűzszobor mély hatást gyakorolt a jelenlévőkre. Vilmos császár mosolyogva jegyezte meg:

— Érdekes, hogy ennek a világitó-szobornak csak a belseje nem fénylik. Nem látni: milyen a belseje ennek a szobornak, pedig úgy világít, mint egy tűzszobor.

nok kovácsolásáról a kereskedelmi tárgyalása alkalmával tessék beszélni. Ez oda tartozik. Most az interpellációknál tartunk.

Nagy György: Hiába erőszakoskodik az elnök ur, nem fogja belem fojtani az interpellációm. Azért is el fogom mondani. Mert itt olyan visszaélésekről van szó, amilyent nem szabad megtorlatlanul hagyni.

Nagy Sándor: Halljuk a fiók oroszánt.

Nagy György: Ezt meg is hallgathatja képviselő ur, mert az ön patriájában történt visszaélésekről rántom le a leplet. Arról van szó, hogy az aradi országos kiállítás körül, amely e hónap elsején nyílt meg, orriássi, kolosszális, felháborító panamák vannak.

Rakovszky István: Botttrány. Lesz miről írni az aradi lapoknak.

Barabás elnök: Kérem Rakovszky képviselő urat, ne zavarja a szónokot!

Rakovszky István: Hát én zavarom?

Barabás elnök: Igenis ön zavarja. Es figyelemzettem a képviselő urat, ha ilyen illetlenül és inparlamentárisan viselkedik az elnökkel szemben, kénytelen leszek a mentelmi bizottsághoz tenni az ügyét.

Nagy György: Igen, panamák vannak az aradi kiállítás körül. A kiállítási díszszászlok Bécsben készültek és a gyáros elég szemérmetlenül mégis magyar felírást alkalmazott a selyem védjegyéhez. Ezt írta: *Schutz Marke*. Ezzel a régi magyar szóval próbált bennünket megtéveszteni. De a panama kipattant. Kiderült az, hogy a kiállítás vezetőségének egyes tagjai összejátszottak a román képviselőkkel, akiknek a tanácsára a kiállítási zászlókat Bécsben csináltatták.

Pop Cs. István: Nem olyan nagy dolog. Hiszen a híres tulipán zománcait is Bécsben csináltatták, még se szólt ellene senki.

Apponyi Albert gróf: A tulipán olyan fenséges célt szolgált, hogy még azt is meg lehet bocsátani, ha Bécsben készült.

Barabás elnök: A tulipánkérdést, minthogy erősen a kertészet körébe vág, hagyjuk akkorra, amikor a földművelési tárgyat tárgyaljuk. Most Nagy György urat illeti a szó.

Nagy György: De ez még semmi t. Ház. A dolog panama része az, hogy ezeket a zászlókat hazafias felírásokkal látták el. Többek között ilyen sorok voltak olvashatók: *„Pártoljuk a hazai ipart!”* — *„Jobb karommal védem a hazám, balkarommal ölelem a cidiám!”* És mindezekért t. Ház, a bécsi gyáros horribilis pénzüsségeket kapott a magyar államtól. A közvetítők természetesen szintén óriási összegeket raktak zsebre. Hogy fogalmuk legyen a panama nagyságáról, hát elmondom, hogy a kiállítás egyik rendezője 17682:96 fillér províziót kapott. De ez csak egy ember jutaléka. Ha meggondoljuk, hogy két-három ilyen provízió-lovag is működött, akkor a sápoló összeget egész bátran tehetjük 67872 fillére is. Ezt a magyar kormánynak nem szabad tétlenül néznie. Valamint azt se, ami az egyik pezsgős pavillonban történt Aradon. Ugyanis ilyen felírások vannak a pavillonokban: *Itt minden hamis-*

Ezután még a legfantasztikusabb tüzijáték-produkciók voltak láthatók. Bemutatták a kivilágított kulturpalotát, az új gyönyörű vasúti állomásépületet, az aradi villamosvasut igazgatóságának palotáját, a hatalmas új színházat és több hasonló aradi intézményt. Vilmos császár elragadtatással kiáltott föl:

— Pompás! Gyönyörű! Ezek mind Aradon vannak? Hiszen én ezeket nem láttam.

Valaki azt felelte:

— Igen, felség. Ezek szintén Aradon vannak — a levegőben.

A közönség nemsokára oszladozni kezdett. Sokan lementek a Baross- és Salacz-parkba. Itt a Zubor-pavillonban hosszasan elszórakoztak. Mások viszont a Kristyóry-kút körül csoportosultak. Itt volt Vannay Gyula adóügyi tanácsos is, aki a kút szivattyujával babrált. A csövön egyszerre csak sör kezdett folyni teméntelen sokaságban. A tanácsos először némán nézett, majd mosolyogva jelentette ki:

— Igazán nagyon kedves a kiállítás rendezőse, hogy ilyen meglepetésben részesíti a vendégeket.

Nyomban elujságolta összes ismerőseinek s rövid fél óra múlva a kút mellett volt a város minden ép-kéz-torok lakója, hogy kiélvezze a csodakut gyönyöreit. A közönség csak a hajnali órákban oszolt szét, természetesen a legvidámabb hangulatban.

sítatlan magyar. Egy vendégnek nagyon gyanus volt a pavillonban levő egyik kiszolgáló leány, úgy sejtette, hogy francia származású és franciául szólította meg. Az ugyancsak franciául felelt és elmondta, hogy ő született francia leány. Később kiderült, hogy ez a leány rokona a kiállítás egyik rendezőjének és állami támogatással került a pavillonba. Nohát ilyen visszaélések és felháborító panamák vannak Aradon. Kérdezem a kereskedelmi miniszter urat: van-e tudomása ezekről és ha van: hajlandó-e gyors vizsgálat után a bűnösöket példásan meglakoltatni és ezt a francia leányt a pavillonból kilakoltatni?

Általános föltűnést keltettek Nagy György leplezése. A kormányparti képviselők sápadtan néztek a remegő Kossuth Ferenc kereskedelmi miniszterre, aki a torkát köszörlötte.

— Ezt a csorbát már úgy se köszörlheti ki, kiáltotta feléje *Farkasházy Zsigmond*.

Amikor a miniszter beszélni kezdett, mindenki az az érzést támasztotta, hogy utoljára beszél a miniszteri székben. A miniszter beszédét szó szerint itt adjuk:

A kereskedelmi miniszter válasza:

Kossuth Ferenc kereskedelmi miniszter: T. Ház! Az imént itt olyan súlyos vádak hangzottak el a napokban megnyílt aradi országos kiállítás vezetőségéről és a kereskedelmi kormányról, hogy azokat lehetetlen válasz nélkül hagynom. (Halljuk, halljuk! jobbról. *Felkiáltások balról:* ugyan hogy fog mosakodni?) Nagy György képviselő ur, kénytelen vagyok ezt itt kijelenteni, nem egészen alaptalanul szólalt föl, mert a vádjainak van egy kevés magja. Ezt a magot én minden rendelkezésemre álló eszközzel a legnagyobb szigorral fogom kiirtani, úgy, hogy ez a visszaélés, hogy költői hasonlattal éljek...

Molnár Jenő: Csak mindig azzal éljen!

Kossuth: még csirájában, helyesebben még magzatjában elpusztul.

Molnár Jenő: A magzatelhajtókat szigorúan bünteti a törvény!

Kossuth: Egyben, s ezt kénytelen vagyok kijelenteni, jogos lehet az interpelláló képviselő ur felháborodása. S ez az, hogy a pezsgős pavillonokba fölvettek egy francia származású leányt is. De ez nem rokona a kiállítás rendezői közül senkinek. Az egyik rendező mostoha leánya unokahuga férje házmesterének az unokájának barátnője ez a francia eredetű leány, aki az egyik rendező mostoha leánya unokahuga férje házmestere unokájával együtt volt komorna Gyorokon s ezen a réven sikerült fölvetetni magát a pavillonba. De őt csak becsempészték oda s mondhatnám, mint dugáru érkezett oda. A dugáruk becsempésztését a törvény szigorúan tilja s épp ezért már megbíztam a vezetésem alatt álló miniszterium egyik titkárát, ifj. dr. Varjassy Lajost, hogy a vizsgálatot szigorúan hajtsa végre. Ő már kimerítő jelentést is kapott Zima Tibor kereskedelmi iparkamarai főtitkártól, aki kimerítő jelentésében beszámol arról, miket derített ki a vizsgálat. Ennek alapján már ki-neveztettem a visszaélés pontosabb kiderítése végett *teljhatalmu kormánybiztossá Kristyóry János* kamarai elnököt, aki a legnagyobb szigorral fogja megállapítani a leány odacsempésztésének vérlázító történetét. (Taps.) Ami a bécsi zászló történetét illeti, hát kijelentem, hogy merő hazugság. Az összes kiállítási zászlókat aradi zászlógyárosok készítették.

Barabás és Nagy György.

Nagy György: Aradon nincsenek is zászlógyárak.

Barabás elnök: Ezért a rut meggyanusításért a képviselő urat rendreutasítom.

Nagy György: Haza beszél az elnök ur!

Barabás: A képviselő ur olyan otromba módon sértett meg, hogy ha nem ülnék az elnöki székben, hát ütnék, vagnék, rontanék, de így kénytelen vagyok kijelenteni, hogy a képviselő ur ügyét a mentelmi bizottság elé utasítom. Én a vértanuk földjéről jöttem önök közé, engem a megszentelt hantok sért-hellenné tesznek. (Hosszantartó taps.)

Kossuth Ferenc: Igen t. uraim! Az embernek megáll a gondolata, ha ilyeneket hall. Ezek a tisztelt ellenzéki urak már nem állják meggyanusítani az elnököt se. (Könyezve.) Szegény atyám, ha álmotta volna. (*Hosszantartó hazafias lelkes csönd.*) De tovább folytatom a mesterségesen előrántott botrányos ügyben teendő fölvilágosításaimat, amelyeket azzal fejezek be, hogy a zászlók nem Bécsben készültek. Kérem a választom elfogadását.

Felkiáltások: Elfogadjuk.

(A Ház Nagy György kivételével elfogadja a választ).

A KIÁLLITÁSBÓL.



KOVÁCS VINCE
a kétezredik bankettet jubilálja.

SPORT.

Nemzetközi football-mérkőzés a kiállítási versenypályán.

(Ny. O. M. O. R. győz Cs. Á. M. P. A. ellen, 2000:0.)

— Az Aradi Közlöny sporttudósítójától. —

Arad, június 6.

Ragyogó idő kedvezett a kiállítási versenypályán lefolyt nemzetközi football-mérkőzésnek. Harminc-ezer néző szorongott a tribünökön, melynek képe káprázatos látványt nyújtott. Az udvari páholyban láttuk Ió zsef főherceget nejével, Augustya főhercegnővel és a kis hercegekkel. A minisztereken kívül a notabilitások sorában láttuk Goal lordot, a híres sportmecenást és Brechfusz báró bécsi bankárt, aki arany lapdát ajánlott fel a győztesnek.

A verseny pontban öt órakor kezdődött. Nyomor hevesen támad, Csámpa ügyesen véd. Az angolok fölénye első pillanatra szembeötlő. Kifche-ner kapuvéd látva az ellenséges Csámpák gyengeségét, pipára gyújt és a Times-t olvassa. Brown-ing jobbszélső heves udvarlást intéz Lehel baroness ellen és csak öt percnél rohant el, hogy egy-egy rugást tegyen. Eközben nagy veszélybe került a Csámpák kapuja és Nyomor kihasználva Veréb kapuvéd szórakozottságát, aki a kaput ágnak nézve elszenderedett, egymásután 2000, mond kétezzer goalt lő a Csámpák kapujába. A közönség az ezredik goalnál szégyenkezve távozott és csak Mandi Vilmos dr., a nagy angolbarát várta ki a kétezredik goalt is. (Idő 43 másodperc.)

Botrány a műegyetemen.

Nemzetiségi harc.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Kinos és következményeiben még kiszámíthatatlan botrány zavarta meg ma délelőtt Arad város közönségének ünnepi hangulatát. Nevezetes ez az esemény nemcsak azért, mert műegyetemünkön fennállása óta ez az első, — de reméljük utolsó — sajnálatos összetűzés a hallgatók között, de azért is, mert könnyen előidézője lehet a műegyetemen uralkodó egyetértés komoly és végzetes megzavarásának.

Az esetről, melynek kinos voltát növeli még az az ünnepélyesség, melynek Arad most székhelye, a helyszínre kiküldött tudósítónk következőket jelenti:

A műegyetemnek Béla-térre néző aulája igen sajnálatos eseményeknek volt ma délelőtt tanuja. Az egyetem rektora, *Nesnera Aladár* ugyanis ma adta meg a választ az *Egyetemi hallgatók glogováci egyesületének* már ismer-

tetett beadványára, amelyben az egyesület tagjai a műgyetemen egy *sváb nyelvű* tanszék felállítását kérték. E beadványukban, ismertetve a glogováci svábság előjogait, legalább is a gömbháromszögrajz-tan sváb nyelven való előadását követelik.

Az egyetemi tanács a rektor elnöklete alatt tegnap döntött e beadvány felett, miután előzőleg táviratváltás volt a kultuszminisztérium és Nesnera rektor között. A ma kihirdetett határozat szerint a műgyetem tanácsa elutasítja az *Egyetemi hallgatók glogováci egyesületének* kérelmét és egyúttal figyelmezteti a hallgatóságot a nemzetiségi béke ébrentartására.

Az egyesület tagjai, akik igen nagy számban voltak jelen az egyetem aulájában, mikor a rektor a tanács döntését kihirdette, *óriási sajjal fogadták a hírt.*

— *Követeljük nyelvünk jogait!*

— *Abcug a rektor!*

Ilyen kiáltások voltak hallhatók a felizgatott diákok köréből. Az izgalom még inkább nőtt, mikor az egyetem hátsó kapuján megjelentek a *Kovács Vince* elnöklete alatt fennálló *Nemzeti Szövetség* magyar-ruhás diákjai. Ezek hallva a lármát, az aulába rohantak. Ottan pártjára keltek a tanács döntésének és éljenezni kezdték a rektort. A sváb hallgatók erre még jobban feldühödtek és öklükkel fenyegettek meg a magyar diákokat.

Rettenetes kavardós tört ki erre. A két ellenséges csoport felemelt karokkal rohant egymásnak. Nesnera rektor hiába igyekezett csendesíteni őket. Több diák kezében hatalmas vonalzó és mérőszerek voltak, ezekkel ütötték egymást a magukról megfélemedezett hallgatók. Egy egyetemi szolga éppen arra hozott egy kisebb földgömböt, hogy azt állványának kijavítása végett egy asztalhoz vigye. Az egyik sváb hallgató kikapta a földgömböt a szolga kezéből és a magyar diákok közé dobta. A súlyos gömb egyik hallgatónak mellkasára esett és betörtte azt.

A rektor látva a verekedésnek ekkora elfajulását, rendőrségért telefonozott. A kivonuló rendőrök nagynehezen már-már helyreállították a rendet, mikor egyszerre a jobboldali mellékkapun vagy százfőnyi román diák jött a svábok segítségére. Ezek a román himnuszt énekelve a rendőrök ellen rohantak. Egyik rendőrt egy réz-vonalzóval fejbevágták, mire a rendőrök kivont karddal kiszorították a diákságot az egyetem épületéből.

A botrányos verekedés még az utcán is folytatódott és csak mikor mindegyik fél egy esomó fejbeveréstől és sérüléstől kijózanódva magához tért, lett csendessé a műgyetem környéke. Az egyetemi tanácsot Nesnera rektor azonnal ülésre hívta össze, melyen elhatározták, hogy a mai botrány ügyében szigorú vizsgálatot indítanak, annak értelmi szerzői ellen példás büntetést alkalmaznak, az egyetemet pedig *egy hétre bezárják.*

Az azonnal megindított vizsgálat eddigelé kiülönösen *Kreuzer Szepe*, *Muntyán János* és *Veres Sándor* ellen derített ki terhelő adatokat. *Friedreich József*et, akit a földgömb megsebesített, most a megyei kórházban apólják. Állapota ugyan nem életveszélyes, de hetekig kell majd az ágyat őrzenie.

Nesnera rektor az eseményekről távirati jelentést tett a kultuszminisztériumnak.

SZÍNHÁZ.

A bózás arája.

(Eredeti dalmű 3 felvonásban. Irta Avarffy Géza. Zenéjét szerző és megszerző Zerkovitz Rezső. Diszeloadás).

A kiállítás megnyitó ünnepségeinek legkimagaslóbb eseménye a színházi diszeloadás volt. Fényben tündökölt ez alkalommal a színház, melynek nézőtere valóságos teater pare jellegét viselte. A hölgyek estély-toaletben-az urak frakkban, rendjelekkel, a tisztak ragyogó uniformisokban jelentek meg. A színügyi bizottság páholyában ült *József* főherceg, *Auguszta* kir. hercegnővel és a kíséret. A szem, ben lévő proscenium-páholyban *Kossuth* Ferenc, *Darányi* Ignác és *Zichy* Aladár gróf miniszterek és *Szterényi* József államtitkár ülték. A diszeloadáson ott volt a kiállítás megnyitását résztvevő valamennyi notabilitás.

A diszes publikum méltó keretet szolgál-

tatott ahhoz a pompás darabhoz, melynek szerzője *Avarffy* Géza, aki ezzel az ünnepi darabjával is beigazolta, hogy a tollnak valóságos művésze és aki nemcsak mint kiváló drámaíró foglalhat helyet a Parnasszuson, hanem mint librettista is halhatatlanná tette nevét. Ha *Verdinek* ilyen librettistája lett volna, ugy nem a zene, hanem a szöveg tenné örökbecsűekké *Verdi* operáit.

Avarffy darabja kétszeresen aradi aktualitás. Egyrészt mint kiállítási diszmű, másrészt pedig tárgyánál fogva. A költő a rokonszenves bózások titokzatos életéből merítette tárgyát és a *Bózás arájában* megtaláljuk ennek a pezsgő vérű, marcona keleti fajnak minden érdekes jellemvonását.

A bózás arája merész színezésű, *Wilde* szellemében megírt remekmű. Tudvalevő dolog, hogy a bózások *Mehammed* szellemében imádják *Allaht* és a többnejűség helyes álláspontján vannak. *Avarffy* Géza az első felvonás 1-32. jelenetében behatóan ismerteti a koránt, és így megtudjuk, hogy *Mohamed Csungalovits* Ali ifju, de nagy forgalmu bózás. a hazai törvények kényszere folytán nem „többnősülhet” — eredeti kifejezés a darabból, C-moll ária, kesergi *Csungalovits* — tehát merész, de már *Berlinben* acceptált elhatározással eljegyzi *Bozareff* Ali ben Riza effendit, egy 18 éves középtermetű bózás fiut. Ez az eljegyzés a darab kulja. Egy hangulatos kettősben (D-dur) vall szerelmet Ali és védekezik *Bozareff*. A közönség itt valóságos tomboló tetszészajban tört ki és a főherceg egyenes kivánságára meg kellett ismételní a gyönyörű duettet.

A középtermetű bózás fiu nem mond azonnal igent, mert titkos arája *Gazovits* Lázónak a rettegett bózavezérnek. Huszonnégyórai gondolkozási időt kér, amit meg is kap.

A szerző utasítása szerint itt huszonnégyórás szünet következne, de tekintettel a vendégekre, a darabot folytatták.

A második felvonás eredeti ötlettel indul. A szerző bemutatja a bózagyártást. Ötven bózás dolgozik és munkaközben szellemesen csevegnek. Itt hiányzik az utasítás, de a színészek feltalálták magukat és sikerült kiállítási vicceket vagdosztak egymás fejéhez. A kész bózát bózadallal dicsőítették, mely így kezdődik:

Bóza, te bájtelí ital,
Issz téged öreg s fiatal.

(Bózadal, F-mollban.)

Innét kezdve gyorsan gördül a darab. A középtermetű *Bozareff* elmondta a rettegett *Gazovits*nak, hogy Ali megkérte kezét. *Gazovits* dühbe gurul, előbb gorombaságokat, aztán egy kanna bózát vág Ali fejéhez. Ali szintén dühbe gurul és a középtermetű, de fiatal *Bozareff*et kapja fel és olyan erővel vágja *Gazovits*hoz, hogy az élettelenül esik a földre. Itt egy zümögő dal kelt feltűnést, zümögő a holt *Gazovits*. Függeny.

A harmadik felvonásban *Csungalovits* szökésben van. Vele van arája, *Bozareff*. Bolyongásukban egy magas szikla meredek széléhez érkeztek. Előttük irtózatós mélység tátong.

Csungalovits szemei előtt összefut a világ. Ezt ügyes scenirozással oldotta meg a szerző. Lenn a mélyben két fél földgömb van, melyek hol egymásba futnak, hol szétválnak. Eredeti gondolat. *Kossuth* Ferenc élénken és komolyan megtapsolta.

Csungalovits le akar ugorni a mélységbe, de a középtermetű *Bozareff*, aki még csak 18 éves, nem akarja követni. Erre *Csungalovits* kétségbeesett könyörgésbe kezd, ötnegyedórás ária, *Bozareff* eközben lefekszik és kialussza a hosszú ut fáradalmait. Az ária végén gyengédlen felkelti imádoztját és se szó, se beszéd, lelőki a mélybe. *Bozareff* meghal. *Csungalovits* vérben forgó szemekkel futkos a sziklán, majd megfordul és mintha mi sem történt volna, bózát kínálva indul vissza Aradra.

Frenetikus hatása volt a kitünő darabnak, melyhez *Zerkovitz* direkt *Macedóniából* szerzett zenét. A már említett számokon kívül nagy népszerűséget várhat a „Bózások álma” című dal, mely pianissimó kezdődik és fortissimó végződik, hiven utánozva a hortyogást. Pompás szám a „Bóza hatása” című ájuló dal és a „Le a nőkkal” refrénű polka, melyet az összes bózások énekelnek.

A diszes közönség ötvenszer szólította a lámpák elé *Avarffy* Gézát és háromszáz koszorúval ajándékozták meg tisztelői.

A második felvonás végén egy valódi távirat-kézbcsítő sürgönyt adott át *Avarffynak*, melyben értesítik, hogy a spanyol akadémia disztagiává választotta.

Gyönyörű est volt, mely nagy sikert hozott az illusztris szerzőnek és a kiállítási bizottságnak.

H. G.

HIREK.

— **Személyi hírek.** *Fleischl* Salamon dr. budapesti ügyvéd, *Urugua* délamerikai köztársaság budapesti konzulja ma Aradra érkezett. — *Miksa* szász király ma két fiával megérkezett Aradra. — *Károly* román király és felesége, *Carmen Sylva* ma este Aradra érkezett. A királynő kijelentette *Szatankovics* Miklós üzletvezetőnek, hogy legközelebb valamelyik aradi lapban folytatásos regényt fog írni aradi tapasztalatairól.

— **Az anarkisták Aradon.** A száznegyvenkét nemzetközi kongresszus után, a melyet az aradi országos kiállítás alkalmából városunkban tartanak, nevezetes testület férfait üdvözölhetjük városunk falai között. Holnap kezdi meg IX. kongresszusát a *Kövesszéyes Anarkisták Szövetsége*. Az előítélet, a melyet e társasulás ellen csak még igen rövid idő előtt tápláltak, már egészen eloszlott. Ma már tisztázott álláspont, hogy a koronás főeknek egyszer okvetlenül meg kell halni, s az, hogy ezt az udvari orvosok siettetik-e, vagy a tett propagandájának hívei, az uralkodókra nézve meglehetősen közömbös lehet. Arad városára mindenestre kitüntető ez a kongresszus, a mely kétségen kívül összefüggésben van azon európai államfők aradi látogatásával, a kik részint már itt vannak, részint már bejelentettek. A *Barcellonából* érkező vendégeket a Perronon *Varjassy* Lajos, polgármester köszöntötte, néhány szóval kifejtve, hogy Arad mindenkor őszinte érdeklődéssel viseltetett az anarkisták érdemes céhe iránt. A vendégek nevében ifj. *Luccheni* válaszolt, hangoztatván, hogy hálából a kedves fogadtatásért, a melylyel a város őket megtisztelte, minden robbantó szerükkel azon lesznek, hogy Aradot a világtörténetbe írják. A mint értesültünk, az anarkisták holnap *Virdgh* Lajos főmérnök kíséretében helyszíni szemlét tartanak, a ki a város több pontját fogja a vendégeknek bemutatni, mint a melyek kísérleteikre fölöttébb alkalmasak lennének.

— **Mozognak a vashidak.** Alig néhány héttel azután, hogy a Marost átívelő vashidak a forgalom számára megnyitak, megdöbentő tapasztalatról kell számot adnunk. Az új és külsőre hatalmas erejű vashidak *mozognak*, oly annyira, hogy e tevékenységükben a budapesti megöszült lánchidat megközelítik. A mikor teresebb szekerek vonulnak át a vashidakon, azok lengeni kezdenek, a mi valósággal rémületet kelt a hid járó-kelőiben. A jelenséget a hidak építése körül történt kisebb technikai hibákra vezetik vissza, a minek folytán az új aradi Maroshidon néhány hét múlva a forgalmat megszüntetik és hozzáfognak a tatarozáshoz. Hozzáértők véleménye szerint a kijavítás költségei semmiesetre se fognak többé kerülni másfél milliónál.

— **Ég a színház!** A kiállítás eseményeinek sorába örvendetesen illeszkedik be a hír, amely lapunk zártakor veszünk: a *nyári színház lángokban áll*. Városunk közvéleménye régóta várta ezt a mozzanatot, mely a festői Marospartról ezt a szépségfoltot le fogja marni. An-

nál nagyobb megütközéssel halljuk, hogy a tűzoltóság, a mely egyéb tüzeseteknél órákig szokott magára várni, most örült, eszeveszett buzgalommal rohan az arénatűz elfojtására. Hát ez felháborító. Sztankovits ur, maradjon ön otthon, s tegye el ezt a váratlan fölbuzdulást okosabb esetekre, s ne tapossa el durván egy város régi óhajának lángoló beteljesedését!

— **A Weitzer örökség.** A város jogügyi bizottsága ma délután ülést tartott, a melyen **Steinhart Mór dr.** íb. főügyész a Weitzer-örökség ügyéről referált. A hagyaték ügye, a mint ismeretes teljesen le van bonyolítva, csupán az osztrák illetéki pót eljárás felelbiteli proceszusa igényel a város részéről némi eljárást. Az azonban formáság, úgy hogy rövidesen birtokba jut az egy milliós — és nem mint az első leltározások után mondották két milliós — hagyatékknak.

TÖRVÉNYSZÉK.

§ **A Mezei-pár tragédiája.** A régen huzódó, Mezei Vilmosnak és neijének tragédiájában újabb fordulat történt. A mai nap folyamán ugyanis megjelent az aradi kir. ügyészségen egy gáji ember, aki magát Besuger Ignácnak mondta s aki rendkívül érdekes új részleteket mondott a Mezei-pár drámájáról. Besuger, az új koronatanu, ugyanis azt mondta, hogy ő ott volt annál a jelenetnél, amikor Mezei a feleségével kidolgozta a Sipos Sándorné és Dum a Láva elleni merényletek tervét. Ők úgy tervezték, hogy Mezei fog végezni a vén bábaasszonnyal, Mezeiné pedig Dumát fogja megölni, minthogy ő szintén megölte a fiatalasszony családi békéjét. A merényletet azonban nem így követték el, mert Mezeiné eltért a tervtől és az ura akarata ellenére leterítette Siposné. Besuger szerint emiatt a Kuria föltétlenül megsemmisíti az esküdtek ítéletét. Az ügyészség még ma újabb semmisségi kérvényt küldött föl a Kuriánál elfekvő iratcsomó kiegészítéséül. Az új okok miatt a Kuria meg fogja semmisíteni az ítéletet azon a címen, hogy a gyilkos merénylet nem az előre kidolgozott terv szerint folyt le, tehát szabályellenes volt.

KÖZGAZDASÁG.

ARADI ÁRU- ÉS ÉRTÉKTŐZSDE.

Gabonatőzsde.

Arad, június 6.

A Maros gőzhajóin érkezett nagy gabonakészletek, valamint a szomszédos tőzsdékről

érkezett jelentések folytán a hangulat lanyha volt. Csupán a tengerinek volt élénkebb üzlete, bár a spekulációt itt is bénította, hogy Rio de Janeiróból több ezer bushel La plata-tengeri várható a vizen. A buza nyugodt maradt, míg a csanádmegyei rozs 10-el esett. Nem maradt befolyás nélkül az a hír se, hogy az aradi Kossuth Ferenc-gőzmalom legközelebb jelentős üzemredukciót léptet életbe.

A gabonatőzsdét az üzleten kívül egyéb ügy is foglalkoztatta. Hír szerint **Funkelstein József** udvari tanácsos, az aradi áru- és értéktőzsde elnöke, legközelebb ülésre hívja össze a tőzsdetanácsot, hogy a fedezetlen tőzsdei határidő-üzlet ügyében, a tőzsdét ért támadásokkal foglalkozzék.

Eladott:

Buza: Marosvidéki: 100 q 78 k 33.55 K.
Bánáti: 3000 q 75.3 k 33.20 K.
Békésmegyei: 500 q 75.5 k 32.70 K, 460 q 74.5 k 22.50 K. 1400 q 74.5 k 22 K.

Mezőhegyesi: 1860 q 76.4 k 32.80 K.

Raktárból 1000 q 76 k 32.90 K.

Ros: 450 k 30 K, 100 k 30 K, 500 q 30 K, kpf. 900 q 29.90 K kpf kocsira. 100 q 29 9 K kpf.

Zab: 100 q 24.90 K. kpf.

Az árak 100 kilogrammonként koronaértékben értendők.

Értéktőzsde.

Arad, június 6.

Az a hír, hogy a koalíciós kormány az öszre minden bizonnyal be fogja terjeszteni az általános választói jogról szóló törvényjavaslatot, az aradi értéktőzsdén nem tudott különösebb emóciókat kelteni. A cohesd-leászai helyi érdekű részvényei 20 f-el emelkedtek, de ez is más körülménynek tudható be. Élénk volt a forgalom Westinghouse-részvényekben, amelyeket egy francia pénzcsoport igyekszik összevásárolni, az Aradi Textilgyár részvényei 30 f-el hanyatlottak. Élénk vételkedv irányult az aradvárosi aszfalt-szabályozási kötvények iránt is, amelyek ára 93.20 ról 95.10-ig emelkedett.

Az értéktőzsde tanácsa kimondta az Uránia színház elsőbbségi kötvényeinek, továbbá a „Phoenix, újjáéledt keményítőgyár“ részvényeinek a tőzsdei árjegyző lapon való jegyzését.

A holnapi ünnepen csak a Városi kávéház magánforgalmában várhatók üzletek.

IDEGENEK ARADON.

— Június 6. —

Három király szálloda. Fürstenberg Mária stb. hercegnő Bécs. — Kócián M. Mór soffőr Bécs. — Hohe zollern Vilmos II. német császár Berlin. — Herceg L. Ferenc utazó Nagyvárad. — Mikszáth K. Manó borkereskedő Gyorok. — Schwarz Félix utazó Pozsony. — Brüll Izabella magánzónó Budapest. — Key Nusi utazónő N.-várad.

Központi szálloda. Actmed Izor konstantinápolyi nagykövet, 418. Kovács S. Soma utazó Budapest. — Blitz Aladár jogász Kolozsvár. — Izomyr Károly Emőd sport ellenőr Magyarország. — Dimitrij Andaguz Montenegró kecsketenyésztési minisztere Cetinje.

Fehér Kereszt szálloda. Supiló Jakab, a horvát-magyar országgyűlés tagja, Zágráb. — Zannella Richard Elemér Abarbanell képviselő Fiume. — Fodor Oszkár szerkesztő Fiume. — Wolfenberg Salamon utazó Bécs. — Braganza hercege Madrid. — Rákosi Jenő főszerkesztő.

Vass szálloda. Amália német császárnő Berlia. — Stupider Ignác utazó Füzesabony. — Aerenthal Alexa külügyminiszter és neje Bécs.

NYILT-TÉR.

A tüzerlaktanya ágvui.

T Szerkesztő ur!

Alig épült fel az aradi tüzerkaszárnya, a közönség ez új intézménynek máris hátrányait érzi. Tudvalevő, hogy a tüzerkaszárnya szomszédságában több nagy kiterjedésű szőlőbirtok van, a melyek tulajdonosai a jégverés felhői ellen viharágyukkal védekeznek. Azonban most nemcsak ők ágyuznak, hanem a tüzerék is. Már most mi történik. A hány jégfelhőt a viharágyuk szétkergetnek. *a tüzerék ágvui ast visszaövik.* s ebből kiszámíthatatlan károk származnak szőlőinkre. Ajánlom ezt Sárga Károly, városi időjárás felügyelő figyelmébe.

Tisztelettel
Egy szőlőbirtokos.

Mucusom,

amikor tegnap a „Szerelmem mindhalálig“ című pavillonból kijöttem, észrevettem, hogy elvesztetted a szívedet, amit én megtaláltam. Viszont te az én pénztárcámat találtad meg és most nálad is van. Minthogy drága mucusom, a te szíved nekem nem ér annyit, mint amennyi az erszényemben volt, tisztelettel arra kérek hozd vissza a pénztárcámat, mert különben följelentelek a rendőrségen. „Csókol, de azért lecsukat“ jeligére várom a választ e lap kiadóhivatalába.

Ajánlom

az Aradváros tulajdonát képező

automobil-gyárunkat

a nagyérdemű közönség b. figyelmébe. A gyárban nemcsak automobiloikat, hanem a Westinghouse cég által feltalált és

légvonatokra használható

valódi légfékeket is készítünk. Légvárak építésénél egyszerűen nélkülözhetetlen. Sikeresen alkalmazhatók e fékek a légből kapott koholmánykészítők megfékezésére stb. stb.

Tisztelettel: SZATHMÁRY KÁROLY, a városi gépzemek igazgatója, aki a céget per procura jegyzi.

hoznak. Hangnélküli lányok szórakoztatják a közönséget ledér szövegű daloknak bántó előadásával. Rég divatját mult operett-áriákat sipitanak kétségbejítő komolysággal és céda jelenetekből összetakolt „bohózatokkal“ provokálják a józlést. Nagy ritkán akad köztük egy-egy tehetségesebb előadó, de ennek meg olyan szánalmas repertoárba vész a tehetsége, hogy műélvezetet ő sem szerez a közönségnek. Ilyen egy vidéki orfeum.

Ennek ellenében nagyon könnyű volna sokkal művészebb szórakozásban részesíteni a közönséget. Nem sokkal több költséggel csinálhatna például Rónai, a Központi Szálloda ügyes tulajdonosa, egy vérbeli kabarét. Kabarét, amely művészi volna és pezsgő szellemi életet varázsolna Arad egyhangu nyári életébe. A nyári szünet idején nagyon sok jónevű színész és színésznő szerződne egy művészi színvonalon tartott kabaréhoz és a konferanszié tisztét művészi keretben szívesen vállalná az aradi újságírók legkiválóbbja is, akik még aktuális repertoárral is ellátnák a kabarét. A közönség bizonyára szívesebben látna egy ilyen művészi társaságot, művészi műsorral, mint sekélyes orfeum-előadásokat, sokszor minden jó ízlést lábba taposó programmal.

A kabaré mellett egyik-másik vendéglő varieté-előadásokkal is szórakoztathatná a közönséget, de mindig bizonyos tónust kellene szem előtt tartani. A nyári szinkörben Szendrey Mihály egész bátran mellőzhetné a magasabb művészi szempontokat és a színműirodalomnak olyan válfajaival szórakoztathatná a közönséget, melyek mulattatók és a szemnek is mutatók. Leszkay András nagyon helyes irányban vezette a szinkört és állandóan ébren tartotta a közönség érdeklődését.

Látványos darabok előadásával elérné a direktor azt, hogy a közönség érdeklődéssel menne a szinkörbe, a komolyabb Muzsának a hosszú téli szezon alatt van elég ideje és alkalma kulturális hivatásának élni.

Pezsgő új vérre van szükség Arad enervált nyári életében. A közönséget könnyen fel lehetne rázni egyhangu életmódjából.

Sok ötlet és semmi durvaság, ezzel lehetne megteremteni az aradi nyári szórakozásokat. Sok nézni való, amiben legyen elég látni való is. Színház, Uránia, kabaré, csak semmi közönséges orfeum, és akkor Aradon úgy szórakozhatnak az emberek, mint akármilyen igazi kultúrvárosban.

A dal értéke.

Irta: Prohászka László dr.

Valahányszor csengő-bongó verset hallok, valahányszor rim csókolódzik össze a párjával, irigylem a költőt, aki az ihlet szent lázaiban dalt tud fenni a szóból. Engem a gondolkodás iránytűje ellenkező irányba terel s arra készlet, hogy néhány szót fonjak a dal köré.

Próbáljuk meg garmadába hordani a zene terebélyes fájának össztermését s aztán válogassunk benne, mint ahogyan a leszüretelt gyümölcsben szokás. Ha kiszedjük belőle azt a néhány nagyra nevelt, büszke diszgyümölcsöt, visszamarad a tulajdonképeni, derék termés: a dal.

Kétségtelen, hogy a dal a zeneművészet hatalmas termőágának legidősebb, legzamatosabb gyümölcs-példánya, mely egyuttal a mai fejlett kulturzenének magvát, csiráját rejti magában.

A zene keletkezésének misztikus fonala az emberiség bölcsőjéhez vezet el a kutatót. Miként az együttléből folyó közös érdekek közlése szükségképen megteremtette a nyelvbeszédet, akként fejlődhetett az érzelmek kifejezési kísérlete gyanánt a szorosán vett tiszta hangbeszéd, vagyis az ének.

Csak sokkal későbbi, már történelmi időben kezdik az éneket hangszerekkel utánozni. Itt is a természet volt az emberiség tanítója. Kezdve a primitív Pán-síptól fel a sokszavu orgonáig, minden létező hangszernek ősfarmája az ember saját hangképző szerve. És ez az ősbizonyára túl is fogja élni minden leszármazottját.

Az emberi hang sokfélesége, színezetbeli gazdagsága s az ebben rejlő egyéni varázs oly értéket képvisel, amelyet semmiféle hangszerrel nem találunk. Ha pedig meggondoljuk, hogy a hangképzésre szolgáló orgánium az egyének szerves része, mely be van iktatva az egyén érzékelő idegmechanizmusába, ez a szerves kapcsolat önként érthetővé teszi, hogy a lelki élet intimitásainak, az érzelmeknek és indulatoknak leghitelesebb kifejező eszköze maga az emberi hang.

Az őskorban az ember a zenei hangoknak csupán a primár élvezetére szorítkozott, mert még nem volt kifejlődve benne a zene értelmi feldolgozásának képessége. Évezredek gyakorlat nemcsak hangfelfogó készülékünk finomságára vezetett, hanem a megfelelő agy-középpont appercepció-képességét is magas tőkélyre emelte s megteremtette azokat a hatalmas aszociatív-kapcsolatokat, amelyekkel a modern ember komplikált idegvilága s zenei benyomásokra reagálni szokott.

És mégis, valahányszor-e reakció urrá lesz éržeim fölött, valahányszor elragad a pillanat, melyben egy Wagner öldöklő dinamikája összecsap a szinpadai vegyeskar égbetörő hullámaival, az extázist követő kedély-utánrezgés alatt lelkem mindannyiszor visszaszáll a messze őskorba, amikor még az égrengés, a madárdal, méhzümmögés és az ember saját hangja képezték a hangszereket, amikor nem puha zsöllyéről, hanem kemény szirtfokról hallgatta a paradicsomi ember a természet nagyszerű orkeszterét. És önkéntelen azt kérdem magamtól, vajjon e mai nagy zenei emóciók felérnek-e azzal a megsejthetetlen viharral, mely az ősember lelkét megrázhatta akkor, amikor a szívelakta érzelem az ajkán legelőször dalba született s a hang száján az őt környező végtelenség összhangjába belesimult.

Már a neanderthal-i emberős is többet érezhetett ilyenkor a hangok kellemes, vagy kellemetlen együttthatásáról. A megdöbbenés, az

öntudat mélyeséges percei lehettek azok, amelyben az ember először kezdte lényét a durva materiától elvonatkoztatni.

Azóta sok sok ezer évvel jutottunk előbbre az evolúció végeláthatatlan útján. A kultur-ember már nem elégszik meg a zene primár élvezésével, hanem a gondolat fényével iparkodik rávilágítani a zenei benyomások nyomán kiváltódó reflexekre. Egy újabb keletű tudomány, a zenefilozófia leszáll e felkeltett érzések közötti okozati összefüggés mélyére, hogy kiaknázza a művészi zene teljes gyönyörtartalmát.

A zene észrevétlenül emelkedett arra a magas piedesztálra, amelyen ma áll s csak most kezdi magára terelni a kutató tudomány figyelmét. A művelt ember előtt mindenestre sokkal többet jelent pusztá szórakozásnál és kellemes élvezetnél. A zene ma nemcsak művészet a szó esztétikai értelmében, hanem a művelődés egyik legfontosabb eszköze, mely azonos eszmekezeseket teremt — egyesek, valamint testvérepek között is. Egy intím életszükséglet, mely a szívekben szüntelenül élesíti az eszményiség lángját s örök kitarásra lelkesíti az emberiséget a szociális evolúciónak az emberi tökéletesedés felé haladó útján.

E tekintetben a fennebb vázolt fiziológiai sajátságoknál valamint univerzális elterjedtségénél fogva az instrumentális zene fölött messze kimagasló jelentősége van a vokálzenének.

Az ember legszentebb érzeményei, a léleknek örök vágyakozása az eszmények után, a kedély legfinomabb hullámzásai dalban jutnak kifejezésre. A költészettel párosult valónak, az eszméknek leghívebb kifejezője, ellenáthatatlanul térítő misszionáriusa.

Egy nemes hívvel, odaadó bensőséggel előadott dal nemcsak lebilincseli egész valónkat, de ezer reflexiót kelt bennünk, melyek észrevétlenül tevődnek át érzelmi központokra, a tudat, az eszmék birodalmába, ahol elvégzik a maguk ellenőrizhetetlen termékenyítő hatásukat.

Előfordul az, hogy merőben idegen jellegű, szokatlan sajátos dalmutivumokat hallunk. S íme, mégis fel tudunk fedezni azokban valami lelkünkkel közöset, találunk bennük valami titokzatos érzésazonosságot, amelyet ha egyszer megismertünk, máskor is fel tudunk idézni emlékezetünkben s amely soha ki nem disputálható erővel kényszeríti rá a büszke értelemre a világpréblima esztétikai felfogását.

Az eddigiekben a zenét a nagy általánosság szempontjából néztük. Tekintsük most mint részt az egészben. A zene pszichológiai hatására a világ egyetlen nemzetének zenéjében sem találunk oly érdekes példákat és oly értékes tanulságokat, mint a miénkben.

A mi speciális zeneviszonyaink érthetővé teszik, hogy nálunk is (sőt nálunk még inkább) a dal viszi a vezérszerepet. A magyar dal a néplelek ösztönszerű hangja s a nemzeti nyelv mellett a magyarság legkedvesebb idoleuma.

Keletkezésére szent titokzatoság fályola borul. Ott támad valahol a délábbszegélyezett, aranykalászszal ékes rónaságon, hol a napsütésben acélossá zsendül az élet s dallá érik a hangulat. Vagy ott túl, a lankás, zombékos dunamenti vidéken, a csillámló hánca nyírfák alatt lobogó pásztortűz mellett.

Észrevétlenül születik, mint a magyar génius meglesetlen szüzi beszéde. Egyszer csak megszólal a nép fiának ajkán és melán, misztikusan hangzik el a tücsökszavu, lidércfényes, csillagos éjszakában. És úgy költözik aztán ajakról-ajakra, szívből a szívbe.

A magyar ember dalaiban fejezi ki lelki



III. Neptun-alakok. Rébusz ónagysága.

életének minden mozgalmát, kedélyének legkisebb hullámzását. Miként a nyelvében, úgy él ez a nemzet a dalában. Benne van a multja és jelene, benne a szíve, lelke, minden csöpp érzése. Dalba önti örömét, bánatát, dalban sóhajtja el minden vágyát és sóvárgását, benna döngi el a haragját, belé temeti a fájdalmát és lemondását.

Óvé a sirvavigadás édes-bus adomány! Talán az egyetlen nép, mely dalaiban előre el-síratja az öröm mulandóságát s minden földi gyönyörnek elmaradhatatlan fájdalom-hagyatékát. Ez lopja belé dalaiba azt a szívemarkoló melankóliát, amely magával ragad teljesen idegen népeket is, amitől még a ködös Albion edzett lelkű fiának s a business-be fásult yan-kee-nek is megcsurran a szeme.

Nincs igazunk azoknak, kik azon a címen, hogy a zene nem közvetít világos fogalmakat sőt még specializált érzéseket se, attól minden lélek- és öntudat fejlesztő hatást megtagadnak. Vajjon nem jelentenek-e nekünk hangok morgásánál ezerszer többet a mi magyar nótáink? Nem hatottak-e döntőleg sorsunkra s nem váltak-e élő lelkévé korszakos történelmi eseményeinknek a mi imádó magasztosult nemzeti dalaink?

Van-e ép érzékű ember, akinek meg nem mozdul a vére a Rákóczi-indulóra, melynek lüktető ritmusában a felséges népharag menydörgése morajlik s a turáni pusztákról hozott pogány szabadságvágy villámai cikkáznak.

Szabadságharcunk idevágó példái kimeríthetetlenek. Millió kéz szorul ökölbe s a nemzet megvívja legendás élethalálharcát, amikor a nemzeti gondviselés apostolatól megérkezik a nagy üzenet: „mindnyájunknak el kell menni!”

S mikor felhangzik a Szózat, ez a dalba írt történelem, nem-e érezzük, valljuk, tudjuk minden érzésünkkel és gondolatunkkal, hogy a hatalmas akkordoknak egy közös életakaratra forrt nemzettest szíve dobbanása veri vissza az echóját?

A nemzetnek közvetlen érdeke, a nép fennmaradásának elsőrendű feltétele, hogy mindenekelőtt a saját faji zenéjét művelje, illetve, hogy zenéjének épségben megtartott faji elemeit a zene általános szépségeivel megnemesítse.

Aki a magyar dalt műveli és terjeszti, aki fel tudja találni a dal és az etnikum közötti benső kapcsolatot, az nemcsak a népszichológiának tesz megbecsülhetetlen szolgálatot, hanem a dal léleknevelő és erkölcsfejlesztő hatása által nemzetet a népek kulturharcában újabb erő kifejtésre lelkesíti, s a szociális előhaladás útján újabb tetterre, munkára képesíti.

MULATSÁGOK.

(=) „Westinghouse“ a „Gutenberg“ dalkör nyári multságán. Örömmel tudatjuk, hogy a várva várt au obusz vége megindul. Igen. Legelső útja a városból a csálai nagyerdőig lesz; s első utasai a könyvnyomdászok „Gutenberg“ dalkörre nagyszabású nyári multságának közönsége lesz. A sikerért küzdő rendezőség megtette a kellő lépéseket az ünnepély jó sikeréért és hargulatáért. Az ünnepélyről szóló meghívók már közkézen forognak s amelyből a mulattal vágyó leányok, ifjak és vének már maguk elé képrelik a csálai erdőben leendő vidám mulatozást s szinte lájják, mint röppen a magasba a sok sok kigyó s egyéb raketták fénycsikjai. S nyugodt lélekkel regisztrálhatjuk, hogy olyan nap, mint a június hó 28-iki vásár nap lesz, először virrad a csálai nagyerdőre.

Neptun-alakok.



IV. „Jájh, de hideg!”

Zsolnay Miklós az aradi kiállításról.

Levél az Aradi Közlönyhöz.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 6.

Az Aradi Közlöny szerkesztősége föl-kérte Zsolnay Miklós pécsi gyárost, a pécsi országos kiállítás elnökét, nyilatko-zék arra nézve: helyesnek tartja-e az Aradon tervezett országos kiállítás ren-dezésének eszméjét.

Zsolnay szíves volt hosszabb levélben válaszolni, amelyben kijelenti, hogy — speciálisan az aradi kiállítás eszméjéről — nem tartja magát elég kompetensnek vé-leményt mondani, mert nem ismeri a város gazdasági helyzetét és társadalmi viszonyait. Azonban általában a kiállítás ren-dezését helyesli.

Az érdekes levelet különben szószerint itt adjuk:

Az Aradi Közlöny tekintetes Szerkesztőségének Arad.

Vettem mult hó 26-án kelt igen becses levelét s kész örömmel tennék abban foglalt igen becses felhívásának eleget, ha Arad várost, annak társadalmi és gazdasági viszonyait közelebbről ismerhetni szerencsés volnék. Az a körülbelül madartávlati kép azonban, amely Aradról előttem áll, semmiképen sem jogosít fel arra, hogy csak önmagam előtt is véleményt alkossak arról, vajjon egy országos kiállítás rendezésére alkalmasnak tart-hatom-e Aradot? De nem jogosít fel

erre az sem, hogy véletlenül a pécsi kiállítás fényesen sikerült, mert ez a siker csakis itt volt elérhető Pécsen, a melynek a kiállítással kapcsolatba hozható minden viszonyát gyermek korom óta ismerem, s minden, emberileg előrelátható esélyvel előre számolhat-tam. Mindaz, ami a hadvezetéshez szükséges, szükséges a kiállítás ren-dezéséhez is, s a harctérnek a leg-aprólékosabb részletig való tökéletes ismerete — a természetesen legelső sorban szükséges tényező, a pénz mel-lett, — a kiállításnak sikeres ren-dezéséhez sem utolsó kellék.

Most foglalkozunk a pécsi kiállít-ás közgazdasági jelentőségének egybe-állításával, de a jelentés elkészülte előtt is, a részletes adatok bizonyága nélkül is teljes bizonyossággal állithat-om, hogy a kiállítás Pécs sz. kir. város kulturális fejlődéséhez jelenté-kenyen hozzájárult. S a gazdasági siker mellett ezt tartom a legfonto-sabbnak.

Bár a kiállítások általánosságban azt a jelentőségüket, amely rendezé-süket régebben kívánatosá tette, ma már többé-kevésbé elvesztették, s kü-lönösen a közlekedési viszonyok töké-lesbülése, a kiállításokon kívül nehe-zen hozzáférhető látóivalókat is ma már mindenkihez közel hozta, s a ki-állításokat ugyyszólván fölöslegessé-ké tette a legszigorubb takarékoság elvé-nek minden vonalon való csaknem rideg érvényesítése mellett is lehet, sőt véleményem szerint kell is kiállítások-at rendezni ezután is, amint ezt igaz-olja a pécsi kiállítás eredménye.

Ez azonban olyan munkával, olyan körülményekkel jár, hogy én mindenki-nek, aki ilyesmibe kezdeni kíván, jó lélekkel csak azt ajánlhatom, hogy ter-vét, mielőtt a kivitelhez fogna, fontolja meg kétszer is, de ha hozzáfogott, lás-son a kivitelhez vasmarokkal, s ettől ne engedje magát eltéríteni semmi nehézség által, főként ne engedje ma-gát elkedvetleníteni semmi hidegség, semmi lekicsinylés, semmi részvétlen-ség, semmi rosszakarat által. A pécsi kiállítás alkalmával mindezekben volt elég részünk, én azt hiszem, hogy az az eredmény, amit elértünk, ha nem világra szóló is, de annál be-csessebb, nekem is, a rendező-bizott-ságnak is, Pécs városának is. S es-másutt is elérhető.

Kiváló tisztelettel

Zsolnay Miklós,

a pécsi országos kiállítás elnöke.

SPORT.

+ Footballmérkőzés Aradon. Pünkösöd má-sodnapján, azaz hétfőn délután ez idényben immár ötödik football mérkőzést rendez az Aradi Athletikai Klub Török Gábor-utcai sporttelepén. Budapest egyik legelső football egyesületének csapatalátogat el Aradra s viszont az A. A. K. csapata is legjobb erőit igyekszik sorba állítani, hogy illőképen állja meg helyét. A mérkőzés délután fél 6 órakor kezdődik. Megtekinthető a mér-kőzés az egy koronás program megvételével a mely egyben a tribünre való felmenetelre is jogosít. A program egyébként az állóhelyen 60 fillér, diákoknak 20 fillér.

Sebesi Ferenc

asztalos mester

Arad, Deák Ferenc-u. 2. sz.

Elvállal mindennemű

28

asztalos munkák

leggyorsabb és legpontosabb eszközlését, ugymint

ebédlő, háló, szalon és uri
szobák a legizlésesebb kivi-
telben, ugyszintén épület mun-
kákat, iroda és üzleti beren-
dezéseket pontosan eszközöl.

Üzlet áthelyezés!

Van szerencsém a n. é. közönségnek tudomására adni, hogy

asztalos és kárpitos üzletemet

május hó 1-től

Deák Ferenc-utca (Bonts-féle házba)

a Földes gyógyszerházzal szembe

áthelyeztem.

Azon kellemes helyzetben vagyok, hogy üzletemet megnagyobbítva mellékhelyiségekkel, saját készítményű úgy **asztalos**, mint **kárpitos árukban** **állandó nagy készletet tarthatok a legegyszerűbbtől a legfinomabb kivitelig.**

A nagyérdemű közönség, úgy mint tisztelt vevőimnek becses pártfogásáért esedezem

kiváló tisztelettel

1606

VARGA JÁNOS

A régi jó hírnevű

VÁSS

szállodát

átvettem és azt a modern igényeknek
megfelelően átalakítottam.

Vonatokhoz saját omnibusz.

Villanyvilágítás.

Kitűnő magyaros konyha.

Szives támogatást kér

kiváló tisztelettel

1558

Haas Albert

szállodás.

Minden jobb üzletben kapható.

Kérjünk Braun-féle

„Rózsa-crém“ cipőkenőcsöt

Eredeti angol rendszer szerint készítve!!!

 mert az összes forgalomban
levő gyártmányok között a 

„Rózsa-crém“

conserválja a lábbelit-, ellentétben más készit-
ményekkel, melyek a bőrt kiszáritják és tö-
rékenynyé teszik. — Eddig is számtalan
.. szakember elismerésével találkozott. ..

Eredeti angol rendszer szerint készítve!!!

Egyedüli készítője

Braun N. A. Árad.

Ismételadók forduljanak bizalommal hozzám.

Ujdonságok.

Nászajándékok

a legszebb, legolcsóbb és legfinomabb kivitelben
kaphatók

Weinberger Ferencz

ékszerésznél

Arad, Andrassy-tér 20. szám (Fischer Eliz palota.)

Óriási raktár remek brilliant és gyémánt ékszerekben, arany hosszú női óra láncok, karcsattok, gyűrűk, függők, remek kivitelben. Gyári raktár a legkiválóbb valódi hajszálnyira szabályozott „Genfi Longines Omega és Schaffhauzeni női és férfi arany, ezüst és acél zsebórákban, — valamint valódi ezüst disztárgyak, evőeszközök 12 és 6 személyre, Cassetákban.

Külön raktár nehéz tűzi ezüstölt I. rendű China ezüst disztárgyak és evőeszközökben.

A legszebb tömör arany, kovácsolt jegygyűrűk 6 K.-tól feljebb.

**Arad legelső és legrégebbi ékszer
készítő és javítási műterme.**

Tört arany, ezüst, valamint brilliansok, gyémántok és gyöngyök a legmagasabb áron vásároltatnak vagy új tárgyakért becseréltetik.

Telephon 439.

2186

Ujdonságok.

Szolid és pontos kiszolgálás.

Szolid és pontos kiszolgálás.

Benoid-gáz a legolcsóbb világítás

751

kastélyok villák, uradalmak, sanatorniumok, kórházak, hotellek, vendéglők, gyárak, laboratorniumok, Állomások, kaszárnyák templomok, iskolák, közönségek és kis városok részére

50 normálgyertyafényű láng óránként csak 1-6 fillérbe kerül!

Nem acetylen! Robbanás veszélye kizárva! Legegyszerűbb kezelés! Bel- és külföldi elismerő nyilatkozatok. Bel- és külföldi szabadalmak. Számos kiüntetés. Érdeklődőknek bővebb felvilágosítást ad:

Magyar Benoid-gáz Részvénytársaság

ARAD, Pécskaí-ut 13/14.

Telefonszám: 561.

Költségvetés ingyen, minden kötelezettség nélkül.

Telefonszám: 561

Minden jobb üzletben kapható.

Kérjünk Braun-féle

„Rózsa-crém“ cipőkenőcsöt,

mert az összes forgalomban levő gyártmányok között a

„Rózsa-crém“

conserválja a lábbelit, ellentétben más készítményekkel, melyek a bőrt kiszáritják és törékenyvé teszik. — Eddig is számtalan szakember elismerésével találkozott.

Egyedüli készítője

Braun N. A. Arad.

Ismételadók forduljanak bizalommal hozzám.

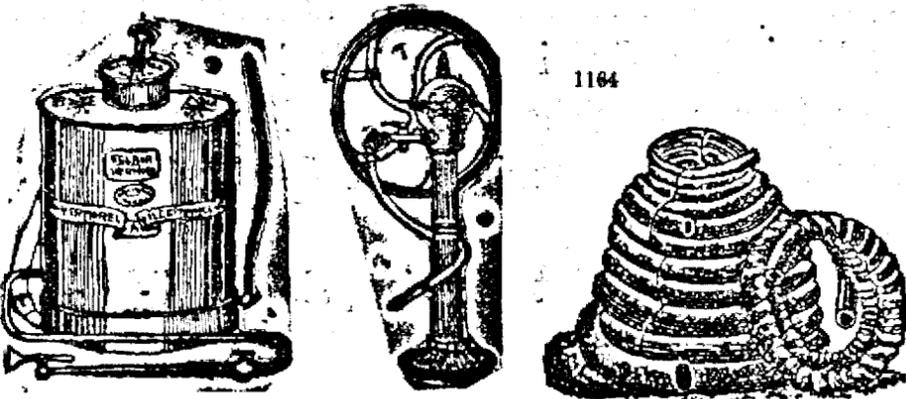
NIGRIN legjobb cipőtisztítószer

mely a legpompásabb fényt adja és a bőrt tartóssá teszi. Nigrin egészségi szempontból melegen ajánlható, mert Nigrin folytonos használatnál is a bőrt légmentesen el nem zárja, úgy hogy a láb kipárolgását nem akadályozza.

St. Fernolendt, csász. és kir. udvari szállító BÉCS. Mindenütt kapható. 6400

Kovács Soma és Tsa. Arad, Neuman-palota.

Gyári raktár: gépek, gépfelszerelések, malomszerek, pincészetű eszközökben, kutak, szivattyúk, tömlők, eredeti Vermorel-permetezők.



Kühne E. mósoni mezőgazdasági gépész, Mo. Cornick ohigagóli aratógépész vezérképviselete.

Jäger József

esztergályos

Arad, Deák Ferenc-utca 2. szám.

Mindennemű

esztergályos munkát végez,

javításokat csent és borostyánba elfogad.

Kitűnő eresztő csapok amerikai bőr betéttel, nem parafa!

1327

Védekezünk a

MOLYOK

ellen.

Biztos hatású molypusztító szerünket ajánljuk —.50, 1.—, 2.— koronás eredeti dobozokban.

VOJTEK ÉS WEISZ

drogueria és parfumeria nagykereskedése

ARADON.

STILLER JÓZSEF csász. és kir. udvari gépészműhelye

Telefon 12-63.

Gyár és iroda: VII., Nagydífa-utca 22. sz. (Wesséányi-utca sarkán.)

Ajánlja törvényesen védett és elismert legjobb szerkesztésű, kinttétést nyert hűtőkészülékű sör, víz, vaj, nyershús hűtésére, ételhűtőket házi szükségletre, fagyalt készítőket és fagyalt-reszervoárokat, hőmérési berendezéseket és legújabb szerkesztésű pengeszítő-csapokat. — Képes árjegyzékek fenti gyártmányokról, valamint a legújabb találmány hűtőgépéről, élelítőkről, továbbá a sörkimérő készülékekről (hűtött levegőnyomással) kívánatra ingyen.

Tévedések elkerülése végett kérem cégemre ügyelni és más hasonló nevű cégekkel össze nem tévesztetni; gyáram 1873-ban lett alapítva. 5832



Egyedüli tulajdonosa:
STILLER JÓZSEF
társak nélkül.
Budapest, VII., Nagydífa-utca 22

Zálogtárgyakról

zálogcédulákat, briliáns és gyémánt köveket, tört aranyat veszek.

Születési, névnap, nász és menyasszonyi ajándékok

arany, ezüst és ékszer-tárgyakban

rendkívül olcsó árak mellett kaphatók.

Farkas J. Streicher
Arad, Tökölvtér 1.

Bogdarigós gyógyfürdő

Temes megyében, Temesvár—Radna-Lippai vonalon, Charlottenburg állomástól 7 kilométernyire. Posta és telefonállomás a fürdőtelepen. Kocsit az állomáshoz ténacsos mindig előre pendelni. A fürdő tevékenységét fogva kitűnő klimatikus gyógy- és árállóhely, vize pedig nagy hatású csisz. köszvény, reuma, idegbetegség stb. ellen, mely 39 445/1906 sz. belügyminiszteri rendelettel a gyógyfürdők közé soroztatott. Állandó fürdőorvos a gyógytár.

Kitűnő konyha és szép szobák.

Bővebb felvilágosítást ad Bogdarigóson:

ö.zv. **Rommel Mátysné,**
és Temesvároitt: 1901

Nägele Antal gyógyszerész
Temesvár - Gyár város, Fő-utca 44. szám
Telefonszám 323.
mint fürdőtulajdonosok.

Több mint 25 év óta ellismert legolcsóbb bevásárlási forrás!

Kilényi C. és Társa

divat, kézmű, rövidáru és fehérmű üzlete
a „kék golyóhoz“
Arad, József főherceg ut II. szám
(Karolina-utca sarkán.)

Legújabb himzett batisztok, Zephirek, ruhavásznak, kartonok, napernyők remek színekben, csipkék és himzések csoda olcsó árakban, trikók, kesztyűk, harisnyák, szalma kalapok, gyermekcipők és ruhák nagy választékban, rendkívül olcsón árusítatnak Kilényi C. és Társánál.

Legolcsóbb bevásárlási forrás!

Telephon szám 590.

Panker F. Viktor
mű- és építő-lakatos
Arad, Fácán-utca 6. sz.

Képzett takarék-tűzhelyeket, szir és folyosó kerítések, épület vasalások, görredőnyök napellenzők, vas-ágyak, kerti székek, padok, asztalok tömör vasból, valamint minden szakmába vágó munkák a legolcsóbb árak mellett.

Épület szerelésére vasutasok kaphatók.
Vidéki megrendelések pontosan és gyorsan eszközöltenek.
Nagy választék sirkertés mintákból ter mézesetes nagyságban. — A minták meg tekinthetők a műhelytelepen.

Telefon 848. sz.

Jégszekrények.

Legújabb amerikai rendszer, magyar szabadalom bej.

Jégtartány vasrácsból és sodronyhálóból

Jéggel együtt

csékely havi részletfizetésre kaphatók:

Husserl Manó

bádogosnál 1767

Arad, zsidó-templom épület.

Ujdonság!

50% fűtőanyag megtakarítás az ujonnan megjavított higienikus

központi légfűtés útján.

Az egyetlen, valóban egészséges fűtőmód. Amerikában általánosan alkalmazva. Alkalmos egycsaládos házak, villák, boltok, termek, irodák, templomok és iskolák, stb. számára.

A szobában nincs sem kályha, sem más fűtőtest, a meleg levegő a padlón vagy a falon levő rácson jut a szobákba. Semmi por. A légzőszervekre káros száraz levegő kepződése lehetetlen. A meleg levegő szabályozása a csapórácsok által, hogy minden hőfokot elérhessünk. A gyors melegáramlás által 10—15 perc alatt az összes szobák felmelegíthetők. Csekély tüzelőanyag felhasználás. Az ablakoknál huzat nincs. Fűtőanyag-nak szén és kősz. alkalmas. Minus 20° Celsius külsőhőmérsékletnél 20° meleg érhető el. — Kivánatra prospektust küld: 1812

Spira Mór,

petroleum és génelaj nagykereskedő és gazdasági gépek nagyraktára
ARAD, Andrassy-tér 3. sz. I. emelet 28. ajtó. Telefon 630. sz.
M megbízható jutalékos ügynökök kerestetnek.

DEPILLOR

HAJVESZTÓ.

E csodahatású szerrel minden oly helyről, a hol a hajnövekedés alkalmatlan, mint arc, nyak, kezek, azt egy pár perc alatt minden fájdalom nélkül eltávolítja. Ára utasítással 1 korona.

Tyúkszemétől

mindenki megszabadul

a Hajós-féle ANAGALLIN használata által. Nem piszkít, nem ragadós, kezelése igen egyszerű.

Ára utasítással 70 fillér.

Ovakodjunk az utánzatoktól. Csak olyan készítményt tessék elfogadni, ahol „Anagallin“ szó látható.

Poloskák

kiirtására legjobb szer a

Phenolsav.

Még a petéket is kiirtja, a butorokat nem támadja meg.

Ára egy üvegnek 70 fillér.

Ideális, legjobb, legtartósabb amerikai

Gummi-óvszer

NEVER.

6 darab egy eredeti fémdobozban 2 korona.

A fenti szerek kaphatók az egyedüli készítőnél:

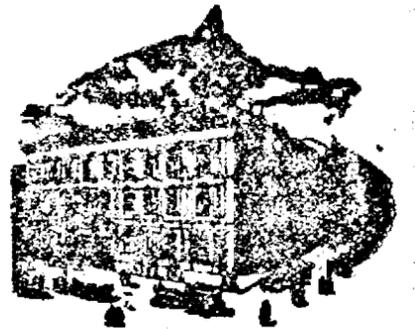
Hajós Árpád

gyógyszertárban 241

Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.

„VASS“-szálloda

ARAD.



Van szerencsém a m. t. közönség b. tudomására hozni, hogy több évtized óta a legjobb hírnevnek örvendő „VASS“ szállodat és kávéházat özv. Duffner Józsefnek urnótl megvettem és f. évi április 1-től saját nevem alatt vezetem. Legfőbb törekvésem leendő, hogy a m. t. közönség pártfogását teljes mérvben kiérdemeljem. Mivégből a szálloda összes vendégszobáit modern stílusba renoválom és villanyvilágítással szerelem fel. Ugyintén a kávéházat is megfelelően rendezem be, ahol is mindenkor a legkitűnőbb és legfinomabb kávéházi italokat, a saját termésű öt éves pankotal rizlingi boraimat 4 és 7 decis, valamint pilseai és-forrás sört palackokban a legjutányosabb árakon szolgáltatok ki. — Minden vonat induláskor és érkezéskor saját omnibuszom.

1575 Kiváló tisztelettel
Haas Albert, szállodás és kávész.

Alapított 1850.

ZONGORA

A családi élet kellemességéhez mindenestre a zongora is tartozik, mely dus raktárban teljesen új állapotban 700 koronától felfelé és használt zongorák 200 koronától felfelé állanak a nagyérdemű közönség rendelkezésére.

Zongora-bérlés havonként 8 koronától felfelé.

Zongora hangolásokat helyben és vidéken szak-képzett segédem által végeztetem. 561

Nyilvános kölcsönkönyvtárban, melyben magyar, német és francia nyelvű szépirodalmi művek igen nagy választékban vannak raktáron. Olvasási díj havonként 1 korona kötetenként 8 fillér.

Krispin József

ARAD,
Deák Ferencz-utca 28 sz.
Telefon szám 35.

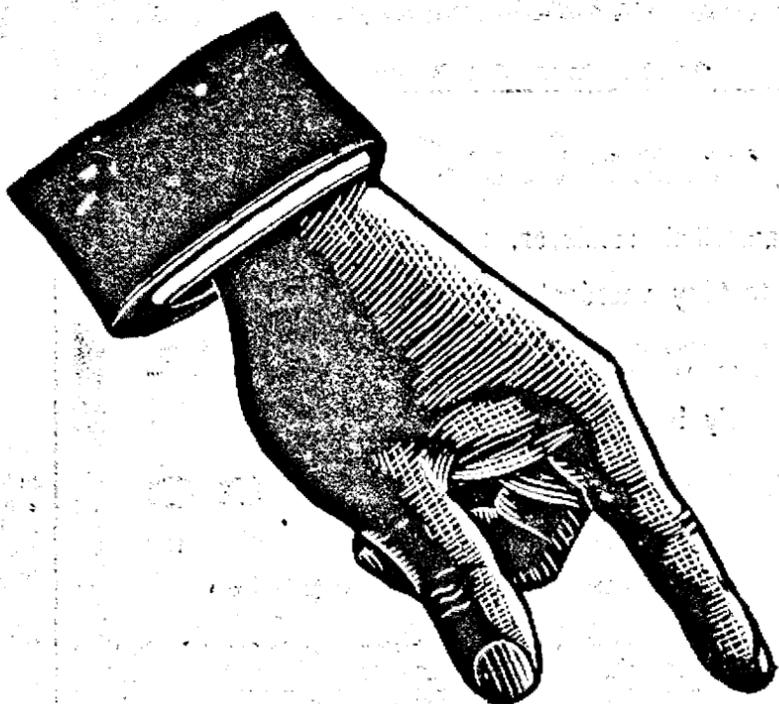
Magányos

urnához vagy urhoz magántitkárnak

vagy 2138

gazdasági felügyelőnek ajánlkozik intelligens fiatalember.

Leveleket „K. 18. postafiók“ címen Máramarosszigetre kér.



Minden e szakmába vágó javítás, átalakítás ugy helyben mint vidékre pontosan és jutányosan eszközölhető.

Aradon, az Andrássy-téren, a Minorita-palota épületben földszint és igen tágas Mezzanin helyiségekben a legnagyobb és legteljesebben berendezett, igen dusan felszerelt

női-divat, kalaptermet

rendeztem be,

hol a legújabb divat szerinti párisi és bécsi ösvi kalapok már raktáron vannak.

Van szerencsém a n. é. t. hölgyközönség b. tudomására hozni, miszerint *fióküzletemet* oly ganerben rendeztem be, hogy az a kor igényeinek minden tekintetben a legmesszebbmenőleg megfeleljen, és így állandóan oly termékeim vannak raktáron, amelyek *eredeti párisi és bécsi modellek, de egyszersmind saját készítményeimet is képezik.*

Nagy raktár (Mirtus) menyasszonyi koszeru és fátyol, művirág és csokrokban.

Mildőn üzletem több évi fenállása alkalmából az igen tisztelt helybelli és vidéki hölgyközönség eddigi szives támogatásáért hálás köszönetemet nyilvánítom, egyben további b. pártfogásaikat kérve, vagyok

mély tisztelettel

2187

Lázár Cz.,
Andrássy-tér, Minorita-palota.

Minden e szakmába vágó javítás, átalakítás ugy helyben mint vidékre pontosan és jutányosan eszközölhető.

Nagy választék kész gyászkalapokban, vagy azok megrendelés esetén 24 óra leforgása alatt készíttetnek el.

Dus választék kész gyermekkalapokban, vagy azok megrendelés esetén 24 óra leforgása alatt készíttetnek el.

WEITZER JÁNOS

gép, waggongyár és vasöntöde
.. részvénytársaság ..

Aradon.

GYÁRTÁSI ÁGAK:

Vasuti kocsiosztály:

a legkülönfélébb fővonalu személy, teher és különleges kocsik, szesz, kóolaj- és melasse-tartánykocsik. — Ipari, erdei és gazdasági vasutak járművei. *De Dion Bouton rendszerű benzin és elektromos kocsik.*

Hid- és vasszerkezeti-osztály:

vasuti és közuti hidak, átjárók, épületi vasszerkezetek, tornyok, fedél és fődémszerkezetek, szegecselt oszlopok és tartók, növényházak, esarnokok stb.

Kazán-osztály:

minden rendszerű nagy gőzterű kazánok (Cornwall, Tischbein, Fairbairn stb). Különlegesség: *szab Dürr Gehre rendszerű vizcsöves kazánok és Kausch-féle gőztulhevitők.* Tartányok minden alak és nagyságban, szesz, viz, kóolaj, benzin stb. részére.

Vas- és fémöntöde:

mindennemű gép- és épület öntvények, viz- és gázvezetési csövek, oszlopok és fémöntvények.

+ Soványság +

szép, teljes testformát kap világhírű erőperunk által Arany éremmel kitüntetve Páris 1900., Hamburg 1901., Berlin 1903. 6-8 hét alatt 30 font bizás. Az általános egészségért kezeség. Orvosilag ajánlva. Szilárdan működik — nem szélhámos. Számos közönséget. Egy doboz használata utasítással 2 kor. 75 fill. Posta utalvány vagy utánvétellel a portón kívül. Higiénikus intézet.

D. Franz Steiner & Co.,

Berlin 56., Königsplatzstrasse 78.

Budapestben kapható Török J. Gyógytárban Király-u. 2.

Albert Lajos

épület és bútortervező

Petőfi-utca 10. szám.

Elvállal mindennemű

asztalos munkák, bolti berendezések készítését

a legszebb kivitelben a leggyorsabban és mérsékelt árak mellett.

Becsés pártfogásért esedezik,

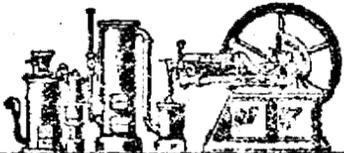
tisztelettel

ALBERT LAJOS.

Legbiztosabb és legtekélyesebb üzemelő!

Előrendő gyártmány! 5841

SZIVÓGÁZ-MOTOROK.



Artaoitt, kezes, valamint faező-tűzre egyaránt alkalmas!

Legolcsóbb és legszabályosabb üzem!

Legmesszebbmenő SZAVATOSSÁG!!

Üzemeltetés körülből 1-2 fillér ára + 4-5 lóerőnként.

Állandóan raktáron: Nyersolaj és benzín motorok, lokomobílok és cséplőszerelvények.

ELŐNYÖS FIZETÉSI FELTÉTELEK!

DÉNES B. motor-specialista **BUDAPEST.**

Iroda és raktár: V., Lipót-körút 15.

Árjegyzék és költségvetés ingyen.

Telefon 666. sz.

Alapított 1889. évben.

Várhol László

uri- és női cipész

Arad, Weitzer János-utca 2. sz.

Misericordia-palota a leányiskolával szemben.)

Van szerencsém a t. helybeli és vidéki közönség figyelmét felhívni 18 év óta fennálló jó hírnévnek örvendő cipész-üzletemre. A bekövetkező téli idényre beszereztem mindennemű bőrkülönlegességeket.

Az önkéntes uraknak figyelmüket felhívom, hogy lábbellit készítek mindennemű feyvernemhez a legjobb kivitelben előírás szerint. Az egyenruházati egyletnek több év óta szállítója vagyok.

Visszamaradt cipők előnyös árban kaphatók. Rendelések 24 óra alatt eszközöltnék.

Kiváló tisztelettel

341 Várhol László.

Biharfüred. Stina de vale.

Klimatikus gyógyfürdő: — Bihar megye Budorássa községhez tartozó nagy fenyves-hegységbe fekszik, mely tengerszint felett 1089 méter magasságban áll. — Maga a fürdő páratlan szépségű völgyben, gyönyörű vidék és fenyvesekkel van körülvéve nagy távolságokban, különböző irányú kirándulások, turista menetek és felvételeknek becses, kellemes és feledhetetlen látványú vidékei. — A gyógyfürdő levegője ózondus, teljesen por- és szélmentes, víze kitünő hegyi forrásokból áll — fürdője fenyű és hidegvíz — így nemcsak a nyári üdülésre kitünő, hanem a gyenge testi szervezeteknek erősítő és sikeres gyógyhatása páratlan. — **A fürdői szezon június 15-től szeptember 15-ig tart.** — Vasútállomása Belényes, ahonnan 25 kilométerre van, melyet kocsin lehet megtenni. Magának a fürdőnek csendőrsége, posta-, távirat- és telefonállomása van. Még bővebb felvilágosítással június 10-ig, Nagyvárad ósi puszta, azontul Biharfüredről a fürdőkezelőség készséggel szolgálnak. 2160

A KI SZÉP AKAR LENNI,

használja egyedül a **Hajós-féle**

ARADI IBOLYA-CRÉMÉT,

mert a világ minden részéről jövő halálatok legjobban bizonyítják, hogy

ennél jobb szépitőszert nem létezik.

Szeplő, májfolt, bibircs, bőrvörösséget

és mindennemű arctisztatlanságot

— varázsszerű gyorsan eltüntet. —

Ára egy tégelynek 1 korona.

Vigyázat: Csakis Hajós-féle aradi készítményeket tessenek kérni és elfogadni.

Kapható a készítőnél: 241

HAJÓS ÁRPAD gyógyszer-tárában

Arad, Andrassy-tér 22., megyeházzal szemben,

továbbá minden gyógyszer-tár, illatszertár és drogeriában.

Tisztviselők figyelmébe.

Az O. magy. I. áll. tisztviselőegylet kolozsvári képviselőisége (Kolozsvár, Ferencz-József-ut 7. sz.)

nyugdíjjogosult: állami-, megyei és városi tisztviselőknél, katonatiszteknek és nyugdíjasoknak mindennemű egyleti ügyben, ugyancsak

törlesztési kölcsön ügyekben

díjmentes utbaigazítással és tanácsokkal szolgál. **Válaszbélyeg csatolandó.** 501

Nem kell London. Nem kell Páris. Nem kell Bécs. Nem kell Budapest.

Aradon is lehet kapni!

A legkényesebb igényeknek is megfelelő mérték utáni

CIPŐKET

urak és hölgyek részére

SEELINGER UTÓDA

orthopéd és divat cipész-tételben

ARAD, Szabadság-tér 4. szám.

Szűkebb körűre figyelmébe ajánlom **orthopéd-gyógycipőimet**, melyek meggátolják a lábfej-ízületét. Gyermekcipő, ugyancsak felnőtteknél nagy sikerű eredményeket értem el, amit számos elismerés tanúsít. Készítek a rajódi amerikai formájú cipőket, meg nem különbözhető tartós szép cipőket. B. megrendeléseket kérve teljes tisztelettel

SEELINGER UTÓDA 841

Brecska Károly

állami cipész tanfolyam szaktanítója.

Élő és művirágok!

Özv. Imre Mihályné és Társa

élő- és művirág kereskedése

Arad, Forray-utca 5. sz.

(a Dréher sűrfőraktárral szemben.)

Ajánlja rendkívül nagy választék

élő és művirág koszoruit.

Továbbá azonnal készít menyasszonyi és alkalmi csokrokat a legszébb kivitelben és a legjutányosabb árak mellett. 487

A nagyérdemű közönség becses pártfogását kérve, maradtunk tisztelettel

Özv. Imre Mihályné és Társa.

Ertesítés!

Aradon, Atzél Péter-utca sarok, a színház főbejáratával szemben, Zrinyi-utca.

Van szerencsém értesíteni Arad és vidéke nagybecsült közönségét, miszerint a közelgő idény beálltával **raktáromat mindennemű bőrkkel felszereltem, melyből a legzebb és legjobb kivitelű** 581

uri és hölgy cipőket

készítek,

miért is becses rendelésüket kérem, vagyok kitünő tisztelettel

Wolf J.

BENZINMOTOROK

gőzlokomobílok, útmozdonyok, gőzcséplőgépek, aratógépek, „Losonczy Drill“ vetőgépek, resical Acélekék, teljes malomberendezések, stb. stb.

Kivánatra szívesen küldünk árjegyzéket és költségvetést.

A MAGYAR KIR. ÁLLAMVASUTAK GÉPGYÁRÁNAK VEZÉRŐGYŰKÖKSÉGE, BUDAPEST V. VÁCI-KÖRUT 32.

Uj fodrász-üzlet.

Van szerencsém az igen tisztelt közönség figyelmét felhívni újonnan be rendezett

fodrász-üzletemre.

Célom pontos kiszolgálás a n. é. vendégeim teljes megelégedésére. Becses pártfogását remélve teljes tisztelettel

Scheirich Sándor

fodrász és borbély

Arad, Zrínyi-utca 1., az Első Aradi Takarékpénztár épületében. 1499

**Kitűnő minőségű
hódifarku**

battonyai cserép

a legolcsóbban beszerezhető

Papp József Gyula

tégla és cserépgyárosnál

Battonyán.

helybeli elárúsítás nagyban és kicsinyben az

Aradi Kőműves és Ácsiparosok

vállalati szövetkezeténél

Boros Béni-tér 6. sz.

Telefon 275. 1891



A hölgyek tudják legjobban, mily fontos a **szép üde arc**, mily hatalom és kincs az, mily előnyökben részesül egy szép nő.

Szépnek lenni azonban nagy feladat, nem elegendő, hogy valaki csinos, fess, megnyerő külsejű és kedves legyen, hanem a legfontosabb, hogy az arcbőre tiszta legyen.

A nők tudják ezt és azért igen nagy gondot fordítanak az arc bőr ápolására és a szépség emelésére.

A Földes-féle Margit-Creme

az egyedüli szer, mely 5-6-szori használat után eltávolít kiütéseket, pattanásokat, szeplőket, májfoltokat és az arcot hófehérré teszi.

A Földes-féle MARGIT-CREME páratlan és csodás arc-szépítő és a szépséget megőrző hatását mi sem bizonyítja fényesebben, mint azon körülmény, hogy a Wienben rendezett „Ausstellung für Moderne Gesundheits und Schönheits pflege“ nagy aranyérmét és diszoklevelet nyert.

A MARGIT-CREME, miként azt számos vegyvizsgálat igazolja, ment minden káros anyagtól és így az arcot bármily ideig használják is azt nemcsak nem rontja, hanem késő öreg korig ifju üdeségében tartja meg.

Készítte:

Földes Kelemen gyógyszerész Aradon.

Kapható az egész világon. Ára 1 korona. 281

Szőlőkötöző fonal

a legjobb minőségben.

Saját gyártású mindennemű

Gazdasági

kötélárak,

Gabonaszákok,

vizhatlan és vitorlavászon

Ponyvák,**Szalmaszákok,**

kárpitós kellékek és fonott

Lószőr

a legjobb minőségekben, a

a legolcsóbban kapható az

Erdélyi és Bácskai Iparáru

raktár 1483

Reich B. Károly Fia

és Társa

Andrássy-tér 6.

(Verhos-ház.)

Motorvevők figyelmébe!

A valódi Kállai-féle „Glória“ benzínmotorok és villanygyújtású benzínmotorcséplőkészletek

csak a KÁLLAI motorgyárban Budapest,

VI., Nagymező-u. 43. sz. alatt szerelhetők be. 497



Teljes jótállás kitűnő cséplésért.

Olcsó árak 3-5 évi részletre.

Motoraink terjesztése érdekében használt gézgépek cserébe vétetnek. Hírnöves „GLÓRIA“ motoraink az egész országban a legkitűnőbb sikerrel működnek.

Pontos cím:

KÁLLAI motorgyár

Budapest, Nagymező utca 43

Tessék árjegyzéket kérni.

**Császári jubileumi
ünnepi menet**

Bécs, 1908. június 12.

Tribünhelyek

25 koronától 60 koronáig kaphatók még a 5799

Főelárusítóhelyen, Schenker és társa

Bécs I., Schottenringen 8. és 18 a.,

valamint a Schenker és társa cég összes fiókjaiban és képviselőinél, épügy Schellhammer és Schattera cégnél Bécs, I. Stefansplatz 11., A. Gerngross cégnél Bécs, VII. Mariahilferstrasse 42-48. — Rendelmények az összeg (valamint 60 fill. postadíj) előleges beküldése mellett pontosan eszközöltetnek.

!! Megérkeztek a tavaszi újdonságok !!**Zimmermann Ignác**norinbergi, diszmű és férfi divatáru-üzlet — **Arad, Szabadság-tér 21. (Lengyel-ház.)**

Ajánlja a nagyérdemű közönség figyelmébe dusan felszerelt raktárát, mint eismert elsőrendű és legolcsóbb beszerzési forrást, ahol pontos és lelkiismeretes kiszolgálás mellett a legelőnyösebb árban szerezhetők be: férfi kalapok, keztyűk, nyakkendők, ingek, harisnyák, egyszóval mindennemű uri divatcikkek, valamint gyermeksapkák és kalapok. Gyermekkecsik, gramofonok, lemezek. Nagy választék férfi- és gyermek szalmakalapokban. Eső és napernyők nagy raktáron. Séta botok. Utazási cikkek. Valódi Lignum-Sanctum tekegolyók és bábuk.

Valódi amerikai önműködő ablakredőnyök nagy választékban.

Alapított 1858.

Telefon szám 459.

Müller J. és Fia

ruhafestő, vegytisztító és fehérnemű gőzmosó gyára

ARADON, gyár és iroda: Tököly Imre-utca 40—42.

Gyűjtőtelepek: József főherceg-ut II. sz., Forray-u. 2b. sz., Asztalos Sándor-u. 2—3. sz.

Vidéki gyűjtőtelepek: Déva, Brassó, Gyulafehérvár, Segesvár, Vajdahunyad, Szászváros, Székelyudvarhely.

Tisztelettel tudatjuk a n. é. közönséggel, miszerint 50 év óta fennálló országos hírű

ruhafestő, vegy ruhatisztító és fehérnemű gőzmosó gyárunkat

ujabban megnagyobbítottuk és a legmodernebb gépekkel szereltük fel s így nemcsak a bel, hanem a külföld bármely hasonnemű gyáraival a versenyt felvesszük.

Vegyileg tisztítunk vagy festünk mindennemű férfi és női ruhákat, felöltőket, gyermek ruhákat, teljesen egészben minden bontás nélkül, továbbá butorszöveteket, függönyöket, himzéseket, csipkéket, keztyűket, szőrméket stb. stb.**Fehérnemű-gőzmosógyárunkban**, mely kitűnő gépekkel van ujjonnan felszerelve, mindennemű maró anyag, (mely a fehérneműnek ártana kizárásával) hófehéren mossuk, bármilyen fehérneműket, de főleg **gallérokat, kényelket, férfi ingeket stb.**, melyek modern fényező gépeinkkel fényezve teljesen új **kinézést** nyernek.

A n. é. közönség eddigi pártfogását megköszönve, kérjük további szíves megbízásait

kiváló tisztelettel

Müller J. és fia.

823

Postaküldemények gyorsan és gondosan eszközöltetnek.

Várholt László

uri és női cipész

ARADON, WEITZER JÁNOS-utca 2. szám, Minorita-palota, a leányiskolával szemben.

Van szerencsém a t. helybeli és vidéki közönség figyelmét felhívni 18 év óta fennálló jó hírnévnek örvendő


cipész üzletemre

A bekövetkező idényre beszereztem mindennemű bőrkülönlegességeket.

Az önkéntes uraknak figyelmüket felhívom, hogy készítek mindennemű fegyveremhez a legjobb kivitelben, előírás szerint.

Az egyenruházati egyletnek több év óta szállítója vagyok.

Visszamaradt cipők előnyös árban kaphatók. — Rendelések 24 óra alatt eszközöltetnek.

Kitűnő tisztelettel **VÁRHOLT LÁSZLÓ,** női és férfi cipész.

Jó, tiszta buza-szalvét meg-
... felcső ár mellett vess a...

Magyar szalmaanyag-gyár részvénytársaság Aradon.

Ugyanott szén szék
és trágya kapható.

Victoria

takarék és hitelintézet mint részvénytársaság

Arad, József főherceg-ut 2. (saját házában.)

Fiókinézet, Kisjenőn, saját házában.

Befizetett részvénytőke K. 1,200.000 Betétek K. 6,000.000

Tartalékalap K. 950.000 Évi forgalom ... 150 millió korona.

Alapított
1887. évben.

Üzletköre:

Átvesz betéteket betéti könyvecskőkre kamatozás végett és azok után, amelyek 3 hónál rövidebb ideig vannak elhelyezve 4%-ot, 3 hónapnál hosszabbidőre elhelyezett betétek után a betett összeg nagyságához képest 4½% és 5% kamatot fizet minden levonás nélkül.

A 10%-os betétkamatadót az összes betétek után kivétel nélkül az intézet fizeti meg.

A pénztár állásához képest betétek felmondás nélkül is visszafizettetnek.

Leszámítol

v á l t ó k a t.

Előlegeket nyújt

értékpapírokra.

Jelzálog kölcsönöket

engedélyez ház- és földbirtokokra.

Az igazgatóság.

Neuman Testvérek

műmalom, szesz- és élesztő gyárosok
ARADON.

Ajánlják tiszta

gabona-élesztőjüket,

mely felülmulhatatlan kelesztőképessége és tartóssága folytán minden bel- és külföldi kiállításon kiüntetésben részesült.

Ugyanott

istálló-trágya

érett és félérett állapotban, valamint légen szárítva méltányos áron kapható.

Szőlőbirtokosok figyelmébe!

Dr. Wágner Pál, a darmstadti vegykísérleti állomásnak nagyhirű igazgatója múlt hóban kiadott: „Kísérletek a szőlő trágyázás terén” című művében olvasható, hogy a legújabb megéjtett kísérletek ismét igazolták, hogy csakis **istállótrágyázással lehet szőlőkben a legnagyobb termést biztosítani.** Műtrágyának alkalmazása istállótrágya nélkül kielégítő eredményt nem nyújtott. Az istállótrágya a földtápértékeken kívül kedvező hatást (Agenzien) gyakorol a szőlőtökére, mely hatásnak módját még eszközlendő kutatásoknak kell felderíteni. 1595

Alapított 1845.

Butorok

stílszerű kivitelben kaphatók

— jutányos áron —

Reinhart Fülöp

butorgyárosnál

ARADON,

Andrássy-tér 17.

Sürgöny-cím:

TAGÁNYI ARAD.

Árjegyzék

Tagányi István örökösei

és

kisjolsvai Szabó Zoltán

bornagytermelők és mintaborgazdaság

Arad, Batthyány-utca 24.

Szőlőhegyek:

Magyarád és Ménes-Baraczká.

Pincék:

1824

Arad, Magyarád és Ménes-Baraczká.

Kizárólagosan saját termésű borok.

Telefon-szám:

◆ ◆ 188. A R A D. ◆ ◆

Magy. kir. szab. osztálysorsjáték.

Mindenki tudja,

hogy a nálunk vásárolt 12698. sz. osztálysorsjegyre a

 **600.000** 

2221

koronás főnyereményt fizettük ki készpénzben szerencsés vevőinknek.

Legközelebbi huzás már f. hó 16., 17. és 19-én.

Szerencseszámok nagy számválasztékban nálunk kaphatók.

ARADI IPAR-ÉS NÉPBNÁK

PÉNZVÁLTÓÜZLETE

Arad, Fehér Kereszt szálloda épület.

TELEFON SZÁM 100.

Városi és megyei telefon 568.

FISCHER MÓR, Arad

Andrássy-tér 20. (Fischer Eliz-palota.)

Dus választéku raktár a legujab és legjobb minőségű porcellán, üveg, lámpa, képkeret, china-ezüst és alpacca, dísz-tárgyak és evőeszközökből.

2208

Menyasszonyi kelengyék.

Alkalmi és ajándék tárgyak legolcsóbb beszerzési forrása.

Pontos és figyelmes kiszolgálás.

Képkeretek a legszebb kivitelben pontosan és gyorsan készíttetnek el

Braun Miksa

Telefon 594. ARAD, Boros Béni-tér 1.

Kender, len- és jutaáru kereskedés.

Raktáron nagybani és viszonteladásra: kender, len,
és tarpaulin

gabona-zsák,

vizmentes és nyers ponyva, szalmazsák, lópok-
róc, csomagoló vászon, zsineg, továbbá gazda-
sági kötéláru, zsák-zsineg, szállóköttő és
szürke fonál. 2155

Zsákkölcsönző-intézet.

Használt liszt- és korpa-zsákok vétele és eladása.

Van szerencsém a nagyérd. férfi közönség becses figyelmét felhívni

Aulich D. Lajos-utca 19. szám alatti

== szabó üzletemre, ==

melyben bel és külföldi szöveteket nagy mennyiségben tartok raktáron.

A legujabb szabászat és legjobb kivitelért felelősséget vállalok, miért
is a n. é. helybeli és vidéki közönség pártfogásáért esedezem.

Kiváló tisztelettel

Schneider János férfiszabó

Feltűnő újdonság!

DELICE

Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszer veszi és többé mást nem szívhat!

SZIVARKAPAPIR ES SZIVARKAHÜVELY.

Telefon 638.

FISCHER ÁRMIN

szobafestő és mázó

Vörösmarthy-utca 3.

A legegyszerűbbtől a legdiszesebb kivitelig elvállal munkákat ugy helyben, mint vidéken. 1905

Van szerencsém a nagyérdemű helybeli és vidéki közönségnek tudomására hozni, hogy

Vécsey-utca 6. sz. alatt levő, a mai kor igényeinek teljesen megfelelő

lakatos műhelyemet

ajánlom becses pártfogásába. Elvállalok mindennemű e szakmába vágó munkát úgy épületmunkákat, takaréktűzhelyek, sirkerítések elkészítését stb. Helybeli és vidéki megrendelések a legpontosabban teljesítenek.

Tisztelettel 1785

KOMJÁTHY ISTVÁN

lakatos mester. Arad, (Vécsey-utca 6. sz.)
Kész tűzhelyek raktára.



Kapható a Monarchia minden gyógyszerárában, valamint az összes drogueráriában.

Goddam!

Végre egy gyorsan és biztosan ható tyukszem-irtó szer

Cook & Johnsons

amerik. patent- 5782

Tyukszem-gyűrű

1 drb. 20 fillér, 6 drb. 1 korona, postán 30 fillér portó.

Hair regenerator.

Ártalmatlan készítmény, mely az ősz hajnak eredeti színét adja vissza. Nem festék, hanem a gyökerekre ható készítmény, melytől a haj puha selyem fényű és ugyanolyan színű lesz, a minő az eredetileg volt, korpa képződés megszűnik, ugyszintén a haj hullása is, nem piszkol.

Ára 2 korona. 271

Földes Kelemen
gyógyszertára Aradon.

Költözködők

figyelmébe.

Villanylámpák le és felszerelését, petroleum-lámpák villanyra átalakítását, villanyvezetékek készítését gyorsan és olcsón végzi

Kalmár József,

1861 Salac-utca 2. szám.

A Központi Szállodával szemben.

Valódi brünni szövetek

az 1908. évi tavaszi és nyári idényre.

Egy szelvény 3-10 m. hossza teljes térfüggelékhez (kabát, nadrág és mellény) színezés, csokk	1 szelvény 7 korona 1 szelvény 10 korona 1 szelvény 12 korona 1 szelvény 15 korona 1 szelvény 17 korona 1 szelvény 18 korona 1 szelvény 20 korona
--	---

Egy szelvényt fekete szalonruhához 20. — K. — Art. szövetek felöltözöket, turistalódot, selyemkangarit stb. stb. gyári áron küld a mint megfizető és szállító cég mindenütt ismert postógyári raktár

SIEGEL-IMHOF Brünn.

(Minták ingyen és bérmentve.)
Az előnyök, a melyeket a magánvédő élvez, ha szövetvásárlását közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacon rendel meg, igen jelentékenyek. Szabott, legelőször árak. Óriási választék. Minták, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen friss árúban.

Seiler Bertalan

paszományos és gombkötő üzlete

Arad, Weltzer János-u. 13. sz.

Zsinor,

gomb,

bojtok

és rojtok

állandóan raktáron tartatnak.

Gyermek ágyhálók

bármely színben, pontosan, méret szerint készítenek. — Minden e szakba vágó munkát a leggyorsabban készít. 888

Használt keskenyvágányu
Görpálya
anyag.

30 drb. vasbillenő kocsi 500 mm. nyomtávval 1/2 m³ ürtartalommal.
35 drb. faszekrénybillenő kocsi 600 és 760 mm. nyomtávval, 1 és 1 1/2 m³ ürtartalommal.

5 drb. két és három tengelyű mozdony 600 és 760 mm. nyomtávval, 20, 30 és 35 PP.

Nagymennyiségű használt kerekpár 760 mm. nyomtávval, griffin-kerekkel.

Minden jó és üzemképes állapotban

eladó vagy bérbeadó.

Kérdezősködések „Jutányos” jellege alatt Blockner J. hirdetőirodájába, Budapest, IV., Sütő-utca 6. intézendők. 5604

Legideálisabb szer az arca és kéz bőrének ápolására az

„FIZOR”

mely a legkényesebb követelményeknek is teljesen megfelel.

Orvosilag ajánlva.

Kapható a gyógytárakban és gyógy-áru üzletekben.

Főelárusító hely: 1531

WOJTEK ÉS WEISZ

gyógyára nagykereskedő araknál Aradon.

Kapható Hegedűs Gyula Üzletében.

Egy üveg ára: 1 korona 20 fillér.



Vizvezeték-műhely
megnyitás!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség b. tudomására hozni, hogy a mai kornak teljesen megfelelő vizvezeték berendező-műhelyt nyitottam, hol mindennemű csatornázást, vízvezeték, fűdőszobát, angol klozeteket, vízfűtés, acetin és Benoid-felszerelést és vezetéket minden fajtájú szivattyukat, hőlégmotor-és szivattyuk javítását és készítését elvállalom.

20 évi tapasztalataim, valamint 11 évi aradi működésem biztosított nyújt tisztelt rendelőimnek arra, hogy az elvállalt munkát szakszerűen, pontosan és lelkifismeretesen, a lehető legolcsóbban eszközölöm. 851

Ugyane szakba vágó munkák jó karban tartását átalányban elfogadom.

A n. é. közönség b. pártfogását kéri,

kiváló tisztelettel

Mókos Márton

szereelő-mester

Petőfi-utca 4. sz.



MILLENIUM

sör csarnok és étterem.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy ma és holnap a Münchner-Kindl-Bräuerei sörfőzde

SCHÜTZENLIESL-

BOCK-söre

lesz friss csapolásban kimérve.

Az ujonnan és diszesen berendezett separé társaságoknak és lakodalmaknak rendelkezésére áll.

Tisztelettel

1850

SCHUCH FERENCZ,

a Millennium sör csarnok tulajdonosa.

Jó magyaros konyha!

Kitűnő hegyaljai borok!

Figyelemre méltó!

Pipereárak, Kötszerek, Gummiárak és minden egyéb háztartási cikkeknek legjobb és legolcsóbb bevásárlási forrása

Vöröskereszt Drogeria

Arad, Weitzer János-utca 2. (Minorita-palota.)

Kölni-vizek Haj-vizek Haj-festékek Brilantinok.	Angol és francia illatszerek eredeti üvegekben és kimérve.	Are-cremek Are porok Kézfinomítók Szappanok	Szájvizek Fogpaszták Fog krémek Fog porok Fog kefék.
Valódi hollandi cacao- porok eredeti dobozok- ban és kimérve legfinom- abb bourboni vanília.	Mindennemű Gyermektápszerek és Huskivonatok.	Szivaesok és Szivaes-hálók Mosdókeztük és Mosdóruhák.	Cipő paszták Cipő krémek és tisztító ruhák, fém és ruhatisztító szerek.
Molyirtó szerek: Molypor saját gyártmányu 20, 50 fill. és 1 kor. csomagokban. Terpentin szesz legfinomabb. Levendula virág. — Patchouli levél. Naftalin stb.	Rovarirtó szerek: Erősített dalmáciai rovarpor 30, 50 és 80 fill. dobozokban és ki- mérve. Légyölőpor. Brady légy- papir. Reiser légyforgács stb.	Szunyogcsipés ellen Menthol crem 1 tubus 50 fill. Mosquitol 1 tubus 60 fillér Szalamiák flaconok 1 drb 60 fill.	Padlópaszták és viaszok, padló-kefék és mázoló esetek.

Mentőszekevények

járgány és motorikus cséplőgépekhez

a 2150/IV. b/1904. számú miniszteri rendeletnek megfelelően összeállítva.

Városi és megyei telefon 455.

Levélcim:

Városi és megyei telefon 455.

Vöröskereszt Drogeria

Arad, Weitzer János-utca 2.

Helybeli megrendelések, melyek akár telefon, akár személyes vásárlás útján történ-
tek, mielőbb házhoz szállítatnak. — Vidéki megrendelések szintén a legpontosabban
teljesítetnek, csomagolást önköltségen számítva, esetleges beszerzések is készsége-
vel szállítatnak el.



Nyomatványok, Ruggyanta-bélyegzők, Pecsétnyomók, számozó-gépek
kelti bélyegzők és kézinymodák a legjutányosabb árban kaphatók a

„Hungária” nyomdában
Arad, Vörösmarty-utca I. 1371

Nemesek a honi, hanem a helyi ipart is pártoljuk!

Spanlang János
épület-, műlakatos- és mérlegkészítő műhelye
Arad, Flórián-utca 66. sz. (Saját házában.)

Ajánlja a n. é. helybeli és vidéki közönség figyelmébe szakszerűen és kitűnő munkaerővel berendezett

épület-, műlakatos és mérlegkészítő műhelyét.

Elvállal minden e szakmájába vágó munkákat, u. m.: épületek felvasalását, takaréktűzhelyek, kapuk, erkélyek, folyosók, lépcsőzetek, sírrácszatok, verendák, övetetők és cimitárlák elkészítését, modern minták és izléses kiviteiben. — Ugyiszintén elvállalja mindennemű Meidlinger-féle kályhák és szivattyus kutak szerelését, továbbá tizedes-, százados- és hid-mérlegek elkészítését bármely nagyságban a legjutányosabb árak mellett. — Javítások mérsekelt árak mellett eszközöltetnek. Minden munkáért kezeség vállalatik. — Minden munka személyes felügyelet alatt készül. Kitűnő munka, pontos és szolid kiszolgálás. — A n. é. közönség szives megbízásait kérve, kiváló tisztelettel: **Spanlang János**, épület-, műlakatos és mérlegkészítő, Flórián-utca 66. sz. 1761

Tervrajz és költségvetés díjmentesen készíttetik.

Napernyők

minden színben és fekete óriási választékban, legjutányosabb árak mellett.

Hoffmann Sándor
Színház-épület.

Permetező javítások elfogadtatnak.
M. kir. szabadalmazott

Borszivattyuk
és hozzá való legjobb minőségű gummi csövek legolcsóbb gyárban.

A szivattyu hengerből a bor utolsó cseppig kifolyik a szőlő magvak, kőcsák és egyéb tisztatlanságok azonnal továbbíttatnak, ezáltal a szivattyu nem romlik és a bort nem ronthatja, a gépezet jó működésért 3 évi jótállás, ingyen javítás.

Tűzi fecskendők
Belső szelepekkel. Közsegeknek legalkalmasabb, mert homokos és sáros víz használatakor nem tagadják meg a szolgáltatást. — a gép jó működéséért 3 évi jótállás (ingyen javítás), hozzá való országos egységes csavarok és a legjobb minőségű belső gummizott kendercsövek a legolcsóbb árban.

Kutak
és hozzávaló csövekkel olcsóbbak és jobbak, mint bármely bel- vagy külföldi gyárban.

Hönig Otto
n. királyi szabadalmazott tűzi fecskendő és szivattyu készítő. 361
Arad, Rákóczi-utca 27. sz.

BUZIÁS GYÓGYFÜRDŐ
vasúti állomás, posta, távirtda és telefon.

— Közvetlen gyorsvonati közeli Budapest nyugati pályaudvarról. Idény: május 15. — szeptember 15. —

Speciális gyógyfürdő szívbetegnek részére,
női bajknál, hólyag- és vesebajknál, kö- és fűvénybetegségeknek, a légutak, az emésztő- és kiválasztó-szervek hurutos bántalmainál. Sápkor, vérszegénység, görvély- és angolkór, általános gyengeség és a női ivarszervek idült bajainál. Radioaktív szén-pavas sós és szén-pavas vasas források. Prospektusú kinyitásra illő a Fürdőigazgatóság.

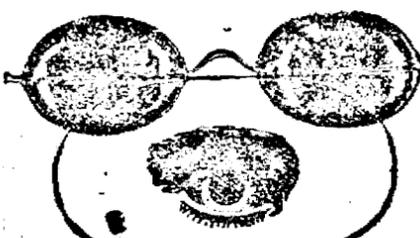
Muschong-Buziásfürdői
SZÉNSAV-MŰVEK
kartelen kivül szállítanak, azonnal bármely mennyiségű természetes vegyilleg legtisztább folyékony szénsavat

a világhírű buziásfürdői szénsavforrásokból.
Össze nem tévesztendő mesterségesen előállított kevésbé kiadós szénsavval.

Megbízható, szigorúan lelkismeretes kiszolgálás.
Sürgőnycim: **MUSCHONG, BUZIÁSFÜRDŐ.**
Interurban telefon 18. sz. 1682

Elsőrendű látyszerész üzlet.

DICK SAMU
órás és látyszerész
Arad, Andrásy-tér és Weitzer János-utca sarkán



Elad és javít mindennemű órákat két évi jótállás mellett a legolcsóbb árakon. Raktáron tart mindennemű színházi látcsöveket a legkülömbözőbb kiállításban, legfinomabb lorgnettek, orrcsüptetők és szemüvegek arany ezüst, nickel és tekenőbékák csont keretekben, legjobb üvegekkel.

● Nagy raktár sűrűségi fokmérőkben, bor, must és szesz részére, továbbá mindenféle hőmérők, mindennemű kiviteiben. 2413

Szemüvegek és orrcsüptetők orvosi rendelet szerint azonnal készíttetnek.

Vászon és chifon maradékok olcsó árban.

Uj! Papan osztályt Uj!

létesítettünk és a n. é. közönség szives figyelmét és pártfogását kérjük.

Évtizedek óta foglalkozunk ezen cikkel és a n. é. vevőközönség teljes meglegedését mindenkor azzal igyekeztünk kiérdemelni, hogy a legjobb anyagot szolgáltatottuk.

Hogy a fokozott keresletnek minél inkább megfelelhessünk, nagy kész raktárt tartunk úgy olcsóbb, mint a legfinomabb paplanokban.

Különlegességet képeznek:
Finom selyem cloth paplanok, Legjobb minőségű atlass casmir, Selyem atlasz és brocadból állandóan minden színben raktáron, garantált jó felső anyag hófehér gyapottal béleelve.
Méréselt árak mellett paplanok áthuzását vállaljuk.

Rosenblüh H. és Társa.

Vászon és chifon maradékok olcsó árban.

Van szerencsém a nagyérdemű közönségnek tudomására adni, hogy Thököly-tér 7. sz. alatt egy

épület- és diszmű-bádogos-műhelyt

nyitottam, ahol is e szakmába vágó munkákat a legdiszesebb kivitelig készítem, ugyszintén mindennemű javításokat elvállalok.

A nagyérdemű közönség becses pártfogásáért esedezem, maradok kiváló tisztelettel

Soltész János,

épület- és mű-bádogos 1723

Arad, Thököly-tér 7. szám.

Megérkeztek a tavaszi divat újdonságok!

Brunner Béla

divat és különlegességek üzlete

Arad, Szabadság-tér 20.

(Forray-utca sarkán, gróf Nádasdy-palota)

Ajánlja dusan felszerelt áruraktárát, hol a legszebb és legdivatósabb kalapok, ingek, gallérok, kézelők, nyakkendők, keztük, zsebkendők, harisnyák, sétabotok és esőernyők, stb. kaphatók.

Nagy választék férfi, sport sapkákban és gyermek sapkákban.

Divatújdonság francia és olasz illatszer különlegességekben.

Kamerli J. pécsi keztügyár főraktára.

Olcsó árak. Pontos kiszolgálás.

Vidéki megrendelések azonnal eszközöltetnek

Cement

hornyolt cserép

a legjobb fedő anyag. Vizáthatlan!
Örökké tart!

Tégla, Cserép

legjobb minőségben állandóan raktáron 754

Pollak Sándor

tégla, cserép és cementárny gyárában

Mikalának.

Telefon 5-15.

Erzsébet-körút 37., I. em. Városi Iroda:

— Jutányos árak! —

HA
Molyok ellen biztosan védekezni óhajt,

vagy

Féregmentes lakást és
Tükörfényű padlót

szerez, forduljon bizalommal a

Vöröskereszt Drogeriába

ARAD, Weitzer János-utca 2. sz.

Minorita-palota. 1331

Levél- és sürgönyezim: Vöröskereszt Drogeria Arad.

Városi és megyei telefon 636. Arany oklevéllel kitüntetve.

Braun Samu, Berger Antal és Társai

szobafestő és mázoló munkák vállalata

ARADON, FORRAY-UTCA 7.

Van szerencsénk az igen tisztelt közönség figyelmét felhívni, hogy Aradon **Braun Samu, Berger Antal és Társai** cég alatt **szobafestő és mázoló ipart** üzünk.

Azon körülmény, hogy cégünk az Aradon már elismert legjobb festőkből alakult meg, továbbá, hogy a munkák kivitele személyesen általunk történik, ezekenél fogva abban a kellemes helyzetben vagyunk, hogy úgy egyszerű, valamint legpazarabb kivitelű szobafestő és mázoló munkákat akár helyben, akár vidéken a legjutányosabban végzünk.

A nagyérdemű közönség b. pártfogását kérjük

1403

Braun Samu, Berger Antal és Társai.

Értesítés.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség, valamint a helybeli és vidéki szakbeli kartársaim tudomására hozni, hogy

József főherceg-ut 7. szám alatt,

hol eddig is gyakoroltam szobafestő, szobakárpító és mázoló iparomat,

papirkárpit, tapéta és festőkellék

üzletet nyitottam,

melyben a mai kor fejlett igényeinek mindenben megfelelő, elsőrendű áru szerezhető be.

Bel- és külföldi papirkárpitok, ecsetek, fénymázak, a háztartásban nélkülözhetetlen pormentesítő olaj és por, valamint minden e szakba vágó áru a legnagyobb választékban.

Festőminták a legmodernebb stílusban. Finoman őrölt vegytiszta olajfestékek ipari és gazdasági célokra.

Zománccfestékek belső feldolgozásra, viharálló zománccfesték külső használatra, fűtőtestek befestésére.

Üzletem mellett eddigi iparomat fokozottabb és fejlesztett mértékben fogom folytatni, amennyiben eddigi munkaerőmet új és képzetesebb szakemberekkel egészítettem ki.

Szolid, gyors és pontos kiszolgálás úgy helyben, mint vidéken.

2179

GLÜCK JÓZSEF

szobafestő, szobakárpító és mázoló, papirkárpit, (tapéta) és festőkellék üzlete

Arad, József főherceg-ut 7. sz.

Kelengyék!

Központi Divatárház

Vásznak, asztalnemű.

Deutsch Testvérek

ARAD.

Ajánlják dusan felszerelt raktárukat mindennemű

női és férfi


 divatcikkekben.

Elsőrendű gyártmányok. — Olcsó szabott árak.

Deutsch Testvérek

Női-Confectio.

ARAD, Minorita-palota.

2132

Szőnyeg!

Jégszekrények

kitűnő hűtőképességgel, csekély
jégfogyasztással, legjobb szer-
kezettel, m i n d e n nagyságban
. nagy választékban kaphatók .

Szabó Albert

2208

0 cs. kir. fensége Józser főhg. udv. szállítója
Arad, Andrassy-tér 16.

Üveg, porcellán, lámpa és konyha-
berendezési cikkek nagy raktára.

Városi és megyei telefon 239.

Rücktenvald Miklós

borbély és fodrász

Aradon, Luther Márton-utca 1. sz.

T. CZ.

Van szerencsém tisztelettel becses tudomására juttatni, hogy Aradon,
a Luther Márton-utca 1. szám alatt, a Suciu-féle házban t. é. május 1-től
kényelmes

uri borbély- és fodrász-üzletet
nyitottam meg.

Ezen új helyiségem úgy a hygienikus, mint minden egyéb modern
igénynek teljesen megfelelően, egészen újonnan van berendezve, külön bor-
bély és fodrász és külön manicure és pedicure teremmel, elsőrendű
szakerők alkalmazása mellett.

Minden törekvésem oda irányul, hogy mélyen tisztelt vendégeim tá-
mogását és pártfogását teljesen kiérdeméljem és ezért tisztelettel kérem,
megtisztaság helyiségeimet nagybecsű látogatásával megtisztelni és a fen-
tebb mondottak tekintetében személyesen is meggyőződést szerezni.

1873

Rücktenvald Miklós, borbély és fodrász.

Goldschmidt Sándor

banküzlete

Arad, Minorita-palota I. em.

Elvállal megbízásokat értékpapírok vétele és el-
adására.

Eszközöl fizetéseket bel- és külföldi piacokon.

Előlegeket nyújt értékpapírokra.

Folyó- és cheque-számlai forgalomban üzletfeleinek
legnagyobb előnyöket nyújt.

Leszámitol váltókat.

Közvetit nagyobb jelzálog kölcsönöket és eszközöl
konvertálásokat.

2202

Laendler Aladár

mindennemű puha és keményfa

termelése és kivitele.

Központ: Budapest, V. Nádor-utca 17. szám.

Gőzfűrészek: Arad, Breznóbánya, Kisjenő, Polonka és Szcurovicze (Galicia).

Erdőkezelőségek: Beél, Nowostawcze (Galicia).

Kádártelepek: Magyarországon, Szlavoniában, Németországban.

Képviseletek: London, Páris, Brüsszel, Milanó és Stuttgart.

2177

Kovács Soma és Társa

ARADON.

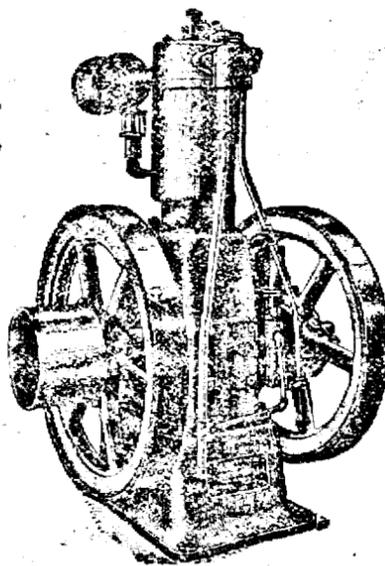
Kühne E. gazdasági gépgyár vezérképviselete.

Mc. CORMICK

chicagai világhírű arató-
gépek egyedüli raktára,
legelső és legnagyobb
aratógépgyár az egész földgömbön.

Allandó raktár:

Gép, hengerolaj, gépkenőcs,
gépszij, vízmentes ponyva,
zsákok, dobsin, rétegfém,
csövek, gépszere-
lések és tömitő
anyagokban.



GANZ és TÁRSA

vasöntő és gépgyár r.
t. főügynöksége.

Nagy készlet:

Malomszerek,

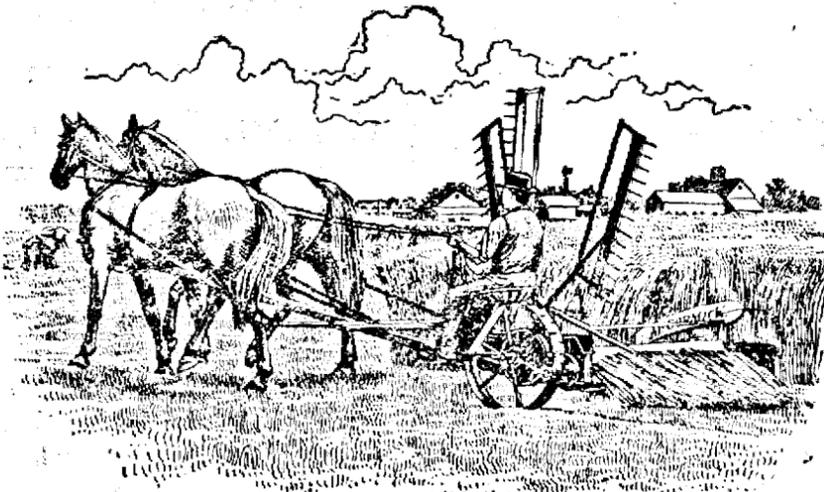
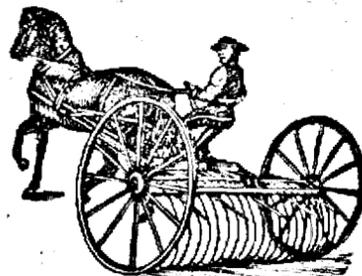
kovács és lakatos szerszámok

kutak, szivattyuk,

pincészeti-, szőlészeti

eszközök és

bőrtömőkben.



Aradi Központi Takarékpénztár Részvénytársaság.

Részvényalírási felhívás.

Az „Aradi Központi Takarékpénztár Részvénytársaság“ f. évi május hó 17-én tartott rendkívüli közgyűlésén elhatározta:

1. Hogy az intézet alaptőkéjét 2500 (kettőezeröttszáz) darab egyenként névértékben kettőszáz koronáról szóló új részvények kibocsátása által ötszázezer koronáról egymillió koronára felemeli. Ezen művelet végrehajtásával az igazgatóság biztatott meg és felhatalmaztatott, hogy minden a részvények kibocsátásával járó intézkedéseket saját hatáskörében teljesítse, ennél fogva az igazgatóság a részvényalírási feltételeket a következőkben állapítja meg:

2. Az új részvények kibocsátási illetve átvételi árfolyama kettőszáztíz korona; részvényjegyzési határidő 1908. évi szeptember hó 1.

3. Minden régi részvény egy új részvény jegyzésére és átvételére jogosít; a régi részvényeseknek az elővételi jog elsősorban biztosított, mely jog folyó évi szeptember hó 1-ig gyakorlandó; ezen részvények intézetünknel bemutatandók és „Elővételi jog gyakorolva 1908.“ szavakkal lebélyegzendők; az elővételi jog gyakorlásáról elismervény adatik. Azon régi részvényesek, kik elővételi jogukat szeptember hó 1-ig nem gyakorolják, igényeiket elvesztik és az ilyen módon szabaddá vált új részvények az igazgatóság szabad rendelkezése szerint más részvényalírók között fognak szétosztani.

4. Az új részvényekre előjegyzéseket f. évi június hó 1-től kezdve bárki, legyen az részvényes vagy nem, egyaránt eszközölhet, ezen előjegyzések kötelezők; tulajgyezés esetén a jegyzett részvények számát az igazgatóság megfelelően leszállítani jogosult.

5. A jegyzett részvényekre részvényenként a fizetések a következő részletekben eszközöndők:

1908. évi szeptember hó 1-én	70 korona,
1908. évi október hó 1-én	70 korona,
1908. évi november hó 1-én	70 korona.

Jogosult azonban a részvényjegyző a fenti határidők előtt is a teljes összeg befizetésére; az új részvényeseket a befizetett összeg után a befizetés napjától 1908. december hó 31-ig 5%-os kamattal illeti, mely részökre január hó 1-én megtérítetik.

A fizetésekről ideiglenes elismervény állítatik ki. A késedelmes fizető a hátralékos összeg után 6% késedelmi kamatot tartozik fizetni. Ha valamely részvényalíró ez év november hó 30-ig fizetési kötelezettségének eleget nem tesz, jegyzése semmisnek tekintendő és az igazgatóság jogosított ezen részvényeket más jelentkezők között a kibocsátási árnak készpénzbeni lefizetése ellenében szabad belátása szerint szétosztani.

6. Az új részvények, illetve ideiglenes elismervények tulajdonosai 1909. évi január hó 1-től kezdődőleg az üzleteredményben és a részvények kiadatása napjától kezdve az alapszabályok szerint a részvényeseket megillető összes jogokban a régi részvényesekkel egyenlően részesednek; az újonnan kibocsátott részvények a részvénytőke felemelési művelet teljes befejezése, közgyűlési jóváhagyása és szabályszerű bejegyzése után fognak az ideiglenes elismervények bevonása mellett kiszolgáltatni.

Az új részvények kibocsátásából befolyó összegek hováfordítása és ezzel kapcsolatosan az alapszabályok módosítása tárgyában a legközelebbi rendes vagy e célra külön egybehívandó rendkívüli közgyűlés fog határozni.

Ezen közgyűlési határozat folytán az „Aradi Központi Takarékpénztár Részvénytársaság“ jelenlegi részvényesei felhivatnak, hogy az őket megillető elsőbbségi jogaikat f. évi szeptember hó 1-ig igényük különbeni elvesztésének terhe alatt gyakorolják, egyúttal felhivatnak mindazon nem részvényesek, kik részvényeket jegyezni óhajtanak, hogy ezt ugyanazon határnapig intézetünknel eszközölni sziveskedjenek.

Aradon, 1908. június hó 1-én.

Az Aradi Központi Takarékpénztár igazgatósága.

Czárán Márton, s. k.

2210

Mezey, s. k.

Aradi Hitelbank és Takarékpénztár

részvénytársaság

Salacz Gyula-utca 6. sz.

Elfogad takarékbetéteket

a legmagasabb betétkamat ellenében, a tőkekamat adót az intézet fizeti, a betétek a pénztár állásához képest felmondás nélkül fizettetnek vissza.

Váltókat eskomptál

Értékpapirokat vesz és elad (vidéki takarékpénztári részvényeket is)

Elfogad takarékbetéteket.

 Minden egyes betevő ingyen kap egy Selmen-féle takarékperselyt.

1824

Az igazgatóság.



Van szerencsem b. tudomására hozni, hogy **Deák Ferenc-utca 36. szám alatt** 2193

festő- és mázoló-vállalatom

jelen kor igényeinek megfelelőleg kibővittem.

Birtokomban a legújabb stilszerű minták, melyek azon helyetbe hoznak, hogy a legszebb kivitelű munkát is legjutányosabban számíthatom. Utcái és udvari **homlokzat festészetben kiváló vagyok, melyet számos elismeréssel igazolhatok.**

Becsés pártfogását kérve, maradtam kiváló tisztelettel

Bräuner Vilmos, szobafestő és mázoló

Arad, Deák Ferenc-utca 36.

 **Saját felhuzó gépek,** 

melyeket ki is kölcsönzök.

Vidékre is elvállalok e szakmába vágó munkákat.

A nyaraló és fürdőző

közönség szives figyelmébe!

A következő

ujdonságok

érkeztek

KERPEL IZSÓ

80,000 kötetes

kölcsönkönyvtárába:

Nagy Irma: Bűnös szerelmek May K.: A szkipetárok földjén, Bagdadtól Stambulig, A datolya honából, Klár: Az igazi Krisztus, Nikolics Döme: A Fischer familia, Tábori és Székely: Az erkölcstelen Budapest, Splényiné Freystädtler Flóra: Életem, szerelmeim, szenvedéseim, Csáth G.: A varázsló kertje, Pierre Loti: India, Gorkij: Az Orlov házaspár, Mikszáth: Páva a varjuval, Tömörkény: Forgeteg János, Lőrinczy: Gereblyém alól, Malonyay D.: Az ifju ur és a többi, Tábori: Beszédes Kalára, Zöldi: Komédiák, Deutsch Leo: Bilincs és kancsuka, Bródy Sándor: A tanítónő, Murai K.: Eljegyzés menyasszony nélkül, Pekár Gy.: Atalanta csókja. Gárdonyi: isten rabjai.

Némethen: Dunker: Jugend. Herzog: Der alten Sehnsucht Lied, Hesse: Diesseits, Bauer M.: Gerdas Heirat, Zobelitz H.: Der Bildhauer Stratz R. Der du v. dem Himmel' bist, Marie-Madleine: Der rote Champion, Prévost: Der blinde Klavierstimmer, Dahl: Das Reich in uns, Bret Hart: Das anvertraute Gut, Schlicht: Das Regimentsbaby, Hermann G.: Henriette Jacobi, Doyle: Bund der Rothaarigen, Madelaine: „Frivol“, Skovronek: Der rote Kersien, Osbourne L.: Liliput der Schicksalsmeister, Ballestrem: Djavahir, Luzifers Träne, Dunker: Leiden, Nell Otto: Friedenssucker, Stegemann H.: Die Befreiten, Ohnet: Verjährter Groll Scholeert ulanenliebe, Durch eigene Schuld továbbá francia és angol ujdonságok.

Kölcsöndíj havi 1 kor. 20 fill, vagy kötetenkint fizetve 8 fillér.

A könyvek újak és tiszták!

Vidéki bérlők

is a legfigyelmesebb kiszolgálásban részesülnek.

A zenemű-kölcsöntárba

is meglepő szép

ujdonságok érkeztek!

Zenekölcsöntári díj havi 1 kor. 40 fill., vagy füzetenkint 14 fill.

Reinhardt: Pajkos grizettek, Lengyel Miska: Az aradi határszélen, Félt az anyám a legénytől, Zerkovitz: A házmaster-kisasszony, Heidelberg: Wekerle mondta, A kávéházi ember, Hová hová? Hetényi: Mese a kakas, a tyúk és a tojásról, Almásy: Zemplényi emlék, Marthon: Rózsa volnál.

A zenemű kölcsöntár 5-ik pótljegyzéke is megjelent és ingyen kapható.

KERPEL IZSÓ,

könyv-, zenemű és papírkereskedése Aradon.

Telefon 885. sz.

„MINIMAX“

kézi tűzoltó készülék.

A jelenkor legbiztosabb tűzvédelmi eszköze.

Nélkülözhetetlen minden üzemben, intézetekben, szállodában, üzletekben, irodákban, lakásokban, gazdaságokban.

Egyszerű, feltétlen megbízható, mindenkor oltásra kész!

Az ár, súly és nagyság **Minimuma** az egyszerűség és használhatóság **Maximuma**.

1904. augusztus 1-étől 1908. január 1-éig hitelesen kimutatott 7642, többnyire igen komoly tüzet oltott.

Arajánlattal, prospektussal, mindennemű felvilágosítással készséggel szolgál:

Kneffel Károly és Fia

vaskereskedése és szénüzlete Aradon.

A „Magyar Minimax“ gyár r. t. Arad- és Aradmegyei kizárólagos képviselője.

A Liniment. Capitel comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régi és bizonyított készítmény, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító és gyógyító készítménynek, csont- és izomfájásoknál, borsos-állászatoknál, fejfájásoknál, és egyéb fájdalmaknál.

Figyelemre méltó, hogy a Horgony-Pain-Expeller készítménynek a legújabb és legkiválóbb készítmények minél leghatékonyabban és leggyorsabban és csak olyan ártalmatlan és egyszerű készítményekkel, melyek a Horgony-Pain-Expeller készítményekkel és a Horgony-Pain-Expeller készítményekkel együtt használva. Ára üvegekben K.-80, K.1.40 és K.2.- és üvegekben minden gyógyszertárban kapható. — Forgalmazó: Török József gyógyszerész, Budapest.

Dr. Richter gyógyszerész az „Arany orvosi labor“.

Prágában, Nizsár utca 5. sz.

Minden nap készíttetik.

421

Valódi „Mack“-féle

Kaiser-Borax



Macht die Haut zart und weiss

1542-B.

Somatose
(Fleish-Eiweiss)

a legrövidebb idő alatt emeli az

erőt.

Kapható gyógytárakban és drogueriákban.

5977



Pénzének ellensége,
ki azt francia pezsgőért szórja, mikor egyenértékű hazai terméket sokkal olcsóbban kaphat.

1868 óta forgalomban.

Berger-féle gyógy-kátrány-szappan,
arvosi tekintélyek által ajánlva, Európa legtöbb államában főleg sikeres alkalmazattik

mindennemű bőrkütegek

ellen, nevezetesen idült pikkely-szömör, előeli kütegek, urticaria orv-rezesség, ótvaz, fagyfag, láthadás, let- és szárazkórha ellen. A Berger-féle kátrány-szappan tartalmazza a leghatékonyabb 40% -át és minden egyéb, a kereskedelmi célból készült szappanoktól lényegesen különbözik. Időnként bőrbetegségeknek sikeres alkalmazattik a kátrány-szappan helyett.

Berger-féle kátrány-kénszappan.
Mint gyorsabb kátrány-szappan az arbori és szárazkórha ellen alkalmazására, a gyermekeknek valamennyi bőrbetegsége ellen sikeresen alkalmazott, mosás és fürdés-szappan mindennapi használatra szolgál.

Berger-féle glicerin-kátrány-szappan
25% glicerin-tartalommal és finom illattal, Mint kiváló bőrápoló szer kitűnő eredményekkel használtatik, továbbá a...

Berger-féle borax-szappan
kúttások, napáztatás, szepítő, miteszer és egyéb bőrbajok ellen.

Ára minden fajnak 70 fillér használati utasítással együtt. A vásárlásnál határozottan Berger-féle kátrány-szappant és borax-szappant kérjen és nézze meg az ill. látható vedlgyet és a G. Hell & Comp. cégjelzését minden címen.

Külföldre díjazott levéllel Bécsben 1888-ban és aranyéremmel a párisi világkiállításán 1900.

Minden egyéb gyógy- és egészség-szappan, mely Berger-féle gyártmány, a minden szappanhoz mellékelt használati utasításon fel van sorolva.

Kapható minden gyógytárban és hasonló üzletben.

Nagyban: G. Hell & Comp., Wien L. Eberstr. 8.
Magyarországi főraktár: Török József gyógyszerész, Budapest, Király-u. Thallmayer és S. itz, Zrinik-utca, Molnár és Moser drogueriák, Koronaherceg-utca. Kicsinyben minden budapesti, valamint Magyarországi összes városban minden gyógyszerésztárban, továbbá a jobb drogueriákban és illatszerekkereskedésekben.

Raktár Aradon: G. Földes Kelemen, Hajós Árpád és Rozsnyay Mátys gyógyszerészek utraknál, Vojtek és Weiss drogueriájában és kapható az összes hazai gyógyszerésztárakban. 1868

Védd meg bőrödöt



kártékony szépségügyi szerektől. Használja az orvosilag ajánlott számított Sesan toillette-szappant, mely bámulatos hatása és eredményes az arc, kéz, láb és test ápolására. Sesan toillette-szappan 70 fill., Sesan toillette-szappan 1 kor. 20 fillér darabonként Gyógyszertárak, drogueriák és a szakba vágó üzletekben kaphatók.

5798 Dr. L. Sedliaký cs. és kir. udv. szállító Salzburg

Gyönyörű bőr.

UJ ÜZLETI

Weisz és Benjamin

Arad, Andrassy-tér 22. (Hajós-gyógytár mellett)

Ajánljuk ujjonon felszerelt raktárunkat u. m.:

Kézimunka és minden hozzávaló rövidárak, női keztyük, csipke szallag, gyermekruhák és bábé kelengye nagy választékban.

Figyelmese kiszolgálás, olesó árak.

Helybeli és vidéki telefon szám 635.

12423—1908. szám.

Polgári iskolát és kereskedelmi tanfolyamot végzett, a gépírásban gyakorlott leány

irodai alkalmazást keres.

Szives ajánlatok e lap kiadóhivatalába, „Iroda“ jelige alatt keretnek.

2212

15577—1908. szám.

Boros Béni-tér és Nádor-utca sarkán levő

Schreyer-féle

telkek eladó.

A felosztási terv megtekinthető és a feltételek megtudhatók

Dr. Szende Tivadar

ügyvédi irodájában 1517

Szabadság-tér 12. szám.

12423—1908. szám.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. honvédelmi miniszteriumnak rendelete nyomán ezenel közírré tesszük, hogy a „Mária Anna császárné“ alapítványi bizottság pályázatot hirdet a fent nevezett alapítvány jövedelméből két szegény beteg tengerész katonára között az 1908. évben kiosztásra kerülő 140—140 koronás segélyre.

Az alapítványra oly tengerész katonák bírnak igényvel, kik a cs. és kir. haditengerészet kötelékéből tényleges katonai szolgálatuk alatt keletkezett betegség miatt, ellátásra igény nélkül bocsáttattak el.

Az alapítványi segély a folyamodók közül a két legérdemesebbnek egy évre adományoztatik és augusztus hó 10-én, mint az alapító halálának évfordulóján fizetetik ki. Azon körülmény, hogy valaki ezen alapítvány jótéteményében már részesült, a segélydíjnak újboli elnyerését nem zárja ki.

Felhivatnak tehát az igényjogosultak, hogy a szükséges igazoló okmányokkal felszerelt pályázati folyamodványaikat f. évi július hó 1-éig a trieszti cs. és kir. tengerész kerületi parancsnokságához nyujtsák be.

A folyamodó által igazolandó:

- 1., hogy a cs. és kir. haditengerészet kötelékéből tényleges katonai szolgálat alatt keletkezett betegség miatt, ellátási igény nélkül bocsáttattott el.

- 2., hogy vagyontalan szegény és segélyre szorult.

Ezen utóbbi körülmény szegénységi vagy helyhatósági bizonyítvánnyal igazolandó.

Julius 1-én tul beérkező folyamodványok nem vétetnek figyelembe.

Arad, 1908. évi április hó 25.

A városi tanács.

2479—1908.

Árverési hirdetmény kivonat.

A bjenői kir. járásbíróóság mint tkvi hatóság közírré teszi, hogy a pankotai ipar és gazdasági hitel-szövetkezet Forton Nyecza és Kocsuba Matyejt ternovai lakosok végrehajtást szenvedők elleni 220 kor. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az árverést elrendelte, minek folytán az aradi kir. törvényszék és a borosjenői kir. jbiróság területén fekvő és a ternovai 386. sz. tjkvben A. I. sor (1098—1100.) hrsz. belteleknek Kocsuba Matyejt illető $\frac{1}{4}$ része, 446 kor. és a ternovai 628 sz. tjkvben A. I. sor (1084—1086/a.) hrsz. beltelek 938 kor. kikiáltási árban az 1908. évi június hó 30. napjának délelőtt 10 órájkor Ternova község házánál megtartandó nyilvános árverésen a következő feltételek mellett fog elvételni:

1. Ha a kikiáltási áron felül ígéret nem fog tételni, az elárverezendő ingatlan a kikiáltási áron alul is el fog adatni.

2. Árverelni kívánók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 44 korona 60 fillért és 93 korona 80 fillért középszámban, vagy az 1881. évi november 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügy-ministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi 60. t.-c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltattatni.

3. Vevő köteles a vételért három egyenlő részletben és pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedésétől számított 15 nap alatt, a másodikat ugyanazon naptól számított 30 nap alatt, a harmadikat pedig ugyanazon naptól számított 45 nap alatt, minden egyes vételári részlet után az árverés napjától számított 5% kamatokkal együtt szabályszerű letéti kérvény kapcsán az 1881. évi december 6-án 39425. I. M. rendeletben előírt módon a buttyini kir. adóhivatalnál mint birói letétpénztárnál befizetni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámítottatni.

Az árverési hirdetmény többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. jbiróság telekkönyvi hivatalánál, továbbá Ternova, Ágris és Apatelek községek előjáróságainál megtekinthetők.

Borosjenőn, 1908. évi április hó 10-én.

Szekely,

kir. jbiró.

2195

Könyvkötészetünkben

egy ügyes fiu tanulóknak

fizetéssel

felvétetik.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

9571—1908. kh.

Hirdetmény.

A nagym. m. kir. földmívelésügyi miniszter urnak f. é. május hó 18-án 52790/III—2. sz. a. kelt rendeletéből kifolyólag közírré tételik, hogy az ország három vármegyében jelenleg uralkodó ragadós száj- és körömfájás állati betegség esetleges eltitkolások folytán az országban ismét szét ne hurcoltassék, a mi a gazdaközönségnek kiszámíthatatlan károkat okozna, felhívom a gazdaközönség figyelmét, egyrészt a ragadós száj- és körömfájás ragadós természetére, másrészt arra, hogy annak legcékelyebb tüneteit is észlelvén állataikon, azt lehető legsürgősebben a kapitányi hivatalnál jelentsek be.

Fent hivatkozott miniszteri rendelet értelmében, ha valaki a kapitányi hivatalnál jelentést tesz arról, hogy a ragadós száj- és körömfájást valahol titkolják és a bejelentés által módot nyujt arra, hogy a betegség elfolytassék, az illető jutalomban fog részesítettetni.

Arad, 1908. évi május hó 29-én.

Sarlot,

főkapitány.

17572/341—1907. szám.

Szabályrendelet

a csendháborítás eltiltása iránt.

Jóváhagyatott a nm. m. kir. belügyminiszter 110240—1907. sz. intézvényével.

I. §.

Aki a város területén, utcáin, utakon és általában a szabadban az éjjeli nyugalom háborító zajt, lármát idéz elő, vagy durva botrányokat okoz, a ki nyilvánosság jellegével bíró mulatóhelyek nyílt, vagy zárt helyiségeiben, nemkülönben a nyilvános járműveken, mint p. o. vasutakon, közúti vas-pálya kocsikon, társas kocsikon stb. a közrendet vagy a közönség nyugalomát szándékos cselekménnyel háborítja, vagy egyes személyeket közbotrányt okozó cselekmények által durván megsért, amennyiben cselekménye súlyosabb beszámítás alá nem esik, kihágást követ el és 100 koronáig terjedhet pénzbüntetéssel, behajthatatlanság esetén pedig öt napig terjedhető elzárással büntetendő.

Az elzárás időtartama az 1879. évi XL. t.-c. 22. §-a értelmében határozandó meg.

A pénzbüntetés az 1901. évi XX. t.-c. 23. §-ában megjelölt célokra fordítandó.

2. §.

Ezen kihágásban I-ső fokban bíráskodik a rendőrkapitány, illetve a tanács által megbízott tisztviselő, másodfokban a városi tanács és harmadfokban a belügyminiszter.

15577—1908. szám.

Ezen szabályrendeletet f. évi június hó 1-től kezdve életbeléptetjük.

Arad, 1908. évi május hó 23.

A városi tanács.

Telefon 551.

Telefon 551.

Elismert legolcsóbb

Pénz kölcsön

ház és földbirtokra

a legmagasabb értékeig törlesztésre való visszafizetésre az alábbi feltételek mellett:

10	évre tőke és kamat visszafizetése	18 ⁰ / ₀
15	" " " "	10 ⁰ / ₀
25	" " " "	7 ⁴⁰⁰ / ₀
27 ¹ / ₂	" " " "	7 ⁰ / ₀
35	" " " "	6 ³⁰⁰ / ₀
41	" " " "	5 ¹²⁰ / ₀
50	" " " "	5 ⁴⁹⁰ / ₀
50	" csak földre	5 ²⁰⁰ / ₀

közvetít a nagyszabeni általános takarékpénztárnak képviselője

Klein József,

pénz-kölcsön és házeladási iroda:

Arad, Radnai-ut 10. sz.,

hol a következő bér- és magánházak előnyös fizetési feltételek mellett olcsó árban eladók, u. m.: Lövész-utca 3a, Flórián-utca 4. emelet, Választó-utca 39. földszintes és Uj-Mikalakán két teljes új 469. és 464. szám és több jól jövedelmező házak. 2200

Megjelent!

Megjelent!

Magyarországi Uradalmak és Gazdatisztek Czimtára

1908/9.

az eddiginél sokkal bővebb terjedelemben és gazdagabb tartalommal. E czimtar tartalmazza a magyarországi uradalmak, gazdaságok, bérlok pontos címjegyzékét, valamint a gazdákat és a gazdatisztek érdeklő fontosabb tudnivalókat törvényeket, rendeleteket stb.

Becses tartalmánál fogva gazdáknak és gazdatiszteknek nélkülözhetetlen kézikönyv.

Ara vászonkötésben 15.-kor.

Saját termésű kitünő

tisztán kezelt magyarádi

ó és peccsenyeborok

úgy nagyobb mennyiségben, valamint palaczkokban kapható

Winter Adolf

ügyvédnél 555

ARADON,

Deák Ferencz-utca 40. sz. alatt.

2696—1908. tkvi sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A világosi kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy özv. Jánsszky Imréné szül. Abend Paulina ószentannai lakosnő önkéntes árverési kérelme folytán az aradi kir. törvényszék (a világosi kir. járásbíró) területén lévő, Ószentanna községben fekvő, az ószentannai 33. sz. tjkvben A. + 2. sor 625. hrsz. beltelekre 158 kor., a 87. sz. tkvi A I. 20 sor 566 hrsz. házra 1651 kor., a 335. sz. tkvi 626 hrsz. beltelekre 158 kor., a 418 sz. tkvi A + 2 sor 569 hrsz. beltelekre 13 kor., a 484 sz. tkvi A + 2 sor 627 hrsz. beltelekre 158 kor. és a 485 sz. tkvi A + 2 sor 628 sz. beltelekre 158 kor. ezennel megállapított kikiáltási árban, a jelzálogos hitelezők ellenében végrehajtási árverés hatályával bíró árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1908 évi július hó 10. napján d.e. 9 órakor Ószentanna községében megartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladatul fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10⁰/₀-át, vagyis 15 kor., 80 fillért, 165 kor. 10 fillért, 15 kor. 80 fillért, 11 kor. 30 fillért, 15 kor. 80 fillért, 15 kor. 80 fillért, készpénzben, vagy az 1881. LX. t.c. 42. §-ában jelzett, árfolyammal számított és az 1881. évi november 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában jelzett óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.c. 150. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Világos, 1908. évi április hó 13-ik-án.

Kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság.

Povolni,
kir. albiró.

2231

14363—1908. sz.

Hirdetmény.

Közhírré tesszük, hogy a nagyméltóságú m. kir. Földművelésügyi miniszter ur 32900—1908. sz. a. kelt rendeletével a répbogár pusztításai és károsításainak lehető megakadályozása végett a mezőgazdaságról és mezőrendőrségről szóló 1894. XII. t.c. 58. §-ában adott felhatalmazásánál fogva az ugynevezett répbarkét (lisztes répbogár, Cleonus punctivent ris Germ) valamint a hamvas vicellér bogarat (Otiorrhynchus ligustici Zinne) azon káros állatok és rovarok közzé soroztam, melyeknek irtása az idézett t.c. szerint kötelező. Miért is elrendeli, hogy minden birtok répföldjén az említett bogarakat márciustól június hó közepéig irtani tartozik.

Az irtásra vonatkozó részletes utmutatást a város közelebb rendelkezésre fogja bocsájtani.

Arad, 1908. évi május hó 9-én.

A városi tanács.



2531—1908. p. m.

Hirdetmény.

Az 1909. évre összeállított esküdtképes egyének alaprajstromát az 1897. évi XXXIII. t.c. 10. §-a értelmében Aradon a városháza I-ső emeletén levő polgármesteri hivatalban 1908. évi június hó 1-től 15-ig bezárólag terjedő 15 napi időtartamra közszemlére kiteszük azon kijelentéssel, hogy azt az említett helyen a hivatalos órák alatt bárkinek jogában áll megtekinteni és akár az alkalmas egyének kihagyása, akár a nem alkalmasak bejegyzése ellen ugyanazon idő alatt hivatalomban írásban benyújtandó vagy szóval előterjeszhető felszólalással élhet, mely felszólalások 1908. június 15-től 23-ig bezárólag terjedő 8 napi időtartamra ugyancsak a polgármesteri hivatalban közszemlére lesznek kitéve s ezen idő alatt a felszólalások ellen bárki észrevétellel élhet. Az észrevételek írásban hivatalomban nyújtandók be és szóval ugyanott terjeszthetők elő.

Arad, 1908. évi május hó 27-én.

Varjassy,
polgármester.



DÖMÖTÖR BERTALAN

okleveles mérnök irodája

ARAD, SALACZ GYULA-UTCA 1 SZ.

Elvállal

városok, községek, uradalmak felmérését, szabályozását, tagosítását, parcellázását, erdei és iparvasutak tracirozását, tervezését és építését.

Specialista

vizszabályozások és vizierőművek tervezésében és létesítésében.

2206

Schveffer Eede

virágkereskedése

Aradon, (Minorita-palota.)

Izléses

2204

csokrok és koszoruk

kiviteléj utányos árban elvállalja.

Vidéki megrendelések pontosan eszközöltetnek.

Pontos kiszolgálás.

TELEFON 151. SZ.

ARADI NYOMDA
RÉSZVÉNY TÁRSASÁG

KÖNYVKÖTÉSZETE

Arad a Minorita-palotáján

AMÉLYKOR A LEGMODERNEBB SZER-
VEL FELSZERELT

KÖNYVKÖTÉSZEINKET,
MOL A LEGEGYSZERŰBB MŰKÖDÉSŰ
MÓDRA A LEGPÉNYESEBB MŰKÖDÉSŰ
DISZKÖTÉSZEKET KÉSZÍTTETIK

DISZMŰMUNKÁK

MONITROZÁSOK

IRÓMAPPÁK

DISZDOBOZOK

FÉNYKÉPTARTÓK

AMATŐR KÖTÉS.

Hitel malmoknak, gyáraknak, ipartűzőknek.

Discret kölcsönök és direkte — közvetítők nélküli — összekötött és Coulang és kellemes visszafizetési módokkal. Megkereséseket „Solides Haus“ jellegével e lap kiadóhivatala közvetít. 2228

Tűzifa

raktár.

Van szerencsénk a n. é. közönség tudomására adni, hogy

Nagyvárad-ut 12. sz. alatt

tűzifa, faszén, szerszámfa raktárt

nyitottunk,

hol mindennemű tűzifát nagyban és kisinyben árusítunk.

Gróf Zselénski Róbert
zimbrói erdőkezelőségének
aradi tűzifaraktára.

2228

Szükségem van egy

ügyes kovácssegédre,

ki új és régi mérleg készítésében teljesen jártas.

Ajánlatok

2207

Kindl Ferencz

gépgyár, Pécs intézendők.

Alkalmi vétel

perzsa szőnyegekben!

Tisztelettel tudatom, hogy

68 darab

szép válogatott régi

perzsa-szőnyeget

vettem és azt igen

kedvező áron adhatom el.

Az árak 55 és 70 korona
közt váltakoznak és így az

alkalmi ajándékul

igen alkalmas.

DOMÁN SÁNDOR
szőnyegáruház ARADON.

Legszebb kávéház
Aradon az

ABBAZIA

kávéház,

Szabadság-tér,

a vértanu szoborral szemben.

Legkitünőbb honi italok és legelőzékenyebb kiszolgálás által t. vendégeim megelégedését állandó törekvésem mindenkor kielégíteni. A n. é. közönség szives pártfogását kéri

Kovács Arthur.

Naponta kitünő cigányzene

Reggelig nyitva!

ERDÉLYI BOROZÓ

Hunyadi-utca 1.

A legkitünőbb magyar és legfinomabb külföldi borok poharankénti kimérése.

Francia, angol, spanyol, lengyel, orosz stb. likőrök.

Hideg étkek.

Női discret kiszolgálás.

Reggel 3 óráig nyitva!

Kitünő cigányzene!

Szives pártfogást kér

A tulajdonos.

2201

Hirdetéseket teljesen ingyen ad a
kiadóhivatal:
József főherceg-ut 22. szám.
Telefon szám: 151.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudakozódásai kérjük a hirdetés alatt levő számokra hivatkozzal.

Am apró hirdetések előre fizetendők.

Hirdetéseket felvételnek a
kiadóhivatalban:
József főherceg-ut 22. szám.
Telefon szám: 151.

Ha az rovatban minden szó egyszeri belkutatásának ára 4 fillér, vastagabb betűből 8 fillér. — Cselédet kereső vagy cselédnek ajánkozó apró hirdetés 20 szög 50 fillér, minden további szó 4 fillér. — Hirdetési levelezőlapok 50—60 fillérért és 1 koronáért kaphatók lapunk elárultó helyein.

A Kinek

temeretség híján

házastársra,
nevelőre,
üzletvezetőre,
könyvelőre,
székre,
lapára,
gazdatisztra,
kulcsárra,
vázalásra,
korcsára.

kulcsárra,
gazdasszonyra,
szakácsnőre,
szobaleányra,
házi- vagy
irodaszolgára,
pénzbeszedőre,
házmesterre,
stb.-re
van szüksége.

AKI

eladni kíván

busort,
söngöröt,
bort,
gyümölcsöt,
kagonyt.

üzletet,
műhelyt,
lakást stb.
vagy

AKI

bérbécsdni kíván

birtokot,
házat,
vadászterületet.

házaszót,
telket,
kocsit,
lovakat.

AKI

windeseket vétel vagy bérbécsdni céljából keresi;

AKI

valamely állást betöltendő kíván: legelőszabban ér szelt, ha az

„ARADI KÖZLÖNY”
kis hirdetési
rovatát használja.

Német gyermeknevelő

keres állást. Cim a kiadóhivatalban. 2217

Egy fiatal segéd

azonnali belépésre kerestetik Brandeiss Henrik vegyeskereskedésébe Simándon. 2216

Jóforgalmu

vegyeskereskedésem, trafik és korlátlan italmérséssel egybekötve, házzal, nagy gyümölcs- és szőlőskerttel együtt, nagyon előnyös feltételek mellett, szabad kézből eladom, esetleg haszonbérbe kiadom. Bővebbet a tulajdonosnál, Stern Lajosnál, Székudvar. 2215

Paulson

a Fülemüle völgyben, motor megállótól 12 percnnyire egy 6 éves 2 kis hold szőlő szakszerűen beültetve eladó. Bővebbet a tulajdonosnál, Kosztolányi András szőlőbirtokos, Paulis. 2214

Gargon lakás,

mely az Andrássy térre néz, elegáns, egészen különvált és irodának is használható, azonnal kiadó Neuman-palota, Andrássy-tér 25—26. II. emelet. Bővebbet ugyanott, Dr. Kronstein urnál. 2198

Egy jó karban

lévő fűszer- és rövidáru berendezés azonnal, jutányos áron eladó, Weisz Rudolf és Társánál Kovácszincon. 2213

Eladó

gyorokon 5 m. hold termő szőlő, szép lakház, pinceberendezéssel. Bővebbet Aradon, Hajó-utca 28., Kovács Imrénél. 2191

Több mint 600

vagyonos hölgy óhajt mielőbb fejhez menni. Komoly házassulandók (vagyon, vallás, foglalkozás, mellesleges) forduljanak Schlesinger céghez, Berlin 18. címre. (A kontinens legnagyobb intézete.) 5949

Kitűnő házikoszt

intelligens urak részére kapható. Naponta 4 tál étel. Kölcsey-u. 9 sz. alatt. 2219

Uri családnál

teljes ellátást keresek a magam és 6 éves leánykám részére. Ajánlatokat kérek „Jól megfizetem” jellegre e lap kiadóhivatalába. 2220

Eladó

1 180 ftos Wertheim cassa 100 ftért, 1 új 75 ftos varrógép 27 ftért 1 110 ftos hajós gép 35 f. Bildhauer Orci-utca 2222

Csinos

hálószoba berendezés sürgősen eladó. Kossuth-utca 2.

Hegyi bor

eladás. 130 hectoliteres ó fehér és siller bor egészben vagy kisebb részletekben eladó. Fehér Ferencz Uj-Arad városház. 2229

Intelligens

nevelő elemi és német nyelv oktatással állást keres. Esetleg iskola kezdetére cim a kiadóban. 2232

Minden ujdonság

azonnal több példányban kapható 80,000 kötetes kölcsönkönyvtárban, heti 8 filléres kölcsön díj ellenében. A könyvek újak és tiszták. Terjedelmes jegyzékek vidékre is. Zenemű kölcsönző intézet. Kerpál Izso könyv- és papirkereskedése, Aradon. 212

Pörkölt szalonna,

légszáritott, oldalankint 35—60 kg. nehéz, kapható Rauchbauer Nándornál, Ujszentannán. 1991

Állandóan alkalmi vételek.

Ifjúsági iratok félárban. díszlevélpapír feltűnő olcsón. Festőminták kölcsönintézet. 100000 köt. kölcsönkönyvtár. Krausz Paulin, Színház-épület, telefon 511. 995

Eladó

a belvárosban egy 2200 koronát jövedelmező ház. Bővebbet e lap kiadóhivatalában. 1918

Legfinomabb zamatos

málna-szörpöt küld öt kilós kosár-üvegekben 80, vagy bádoggalackban 70, koronáért bérmentve Gyógyszertár Nagyhalma gyon. 2021

Jermő szőlő eladó.

Világosan, öt percnnyire a 12. sz. motormegállótól, a nyergeshegyen 5 kataszt. hold. Van benne szép, új nyaraló pincével. Borház és ebben minden szükséges felszerelés, hordók. Tulajdonos Györke Lajos tanár, Brassó. 1984

Kiadó!

Izraelita templom épületben egy nagy sarok üzlet és több mellék-helyiségek. Ugyanott nagy választékban mindenféle új és használt butorok olcsón kapható. 2101

Massív

jókarban levő diófa ebédlő-butor (6-német stílus) eladó. Cim a kiadóhivatalban. 2144

Jó írással bíró

fiatalember irodai vagy raktárnoki állást keres. S. R. jelige. 2150

Egy huszonöt év óta

fennálló szatócs üzlet a főtéren betegség miatt eladó. József főherceg-ut 1. szám. Bővebbet a tulajdonosnál. 2188

Eladó ház!

Kossuth-utca 46. számú emeletes, még 10 évig adómentes új ház, kerttel, kedvező feltételek mellett eladó. Bővebbet Mátéffy Béla háztulajdonosnál, Pénzügyi palota, kincstári ügyészség. 2180

Vizsgalapok

kitűnő minőségű magyar papíron 100 drb. 90 fillér. Portó 100 darabig 80 fillér 100—600 drbig 72 fillér, szomszédos forgalomban 21 fillér. Ha a pénz előre küldetik, 100 Népiszkolai Bizonyítvány K. 120 Ingusz t. és fia könyvkereskedésében Arad. Arad- és temesmegyei telefon 517. 201

Jspán gazdatiszt

megismerkedni óhajt házasság céljából hozzá való szerény nővel. Leveleket „Magyar 45” címen a kiadóhivatal továbbít. 2175

Czimbalom!

Pedálos, vadonat új, eladó. Klein J., Mihály-u. 86. 2174

Házvezetőnő,

óvadékképes, felvétetik. Cim a kiadóhivatalban. 2166

Házmester,

főleg szerelő, felvétetik Szabadság-ság-tér 17. sz. 2205

Jó házi zsír eladó.

Demeter-utca 75d. Csabay. 2209

Intelligens

özv. urinónél jó házikoszt kapható. Bővebbet Thököly-tér 4., ajtó 3.

Kisasszony,

ki a gépirást és a könyvelést is bírja, állást keres. Cim a kiadóban.

Jó karban levő

íróasztalok
megvételre kerestetnek.



Értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy

Deák Ferenc-utca 2. sz. alatt
(Sobosy-ház) Vas-szálloda mellett

éttermet

nyitottam. 2226

Főtörökvésem oda fog irányulni, hogy pontos és jó kiszolgálással, valamint városzerte előnyös oldalról ismert és **nőm által készített ételekkel** a tisztelt közönség meglegedését és pártfogását elnyerjem.

Urakat havi abbonementre is szívesen elfogadok.

Szíves támogatást kér

Fülöp.



Guttman és Berger

úri divat üzlet

Arad, Andrassy-tér 21. sz.

a megyeházzal szemben.

Városi és megyei telefon 285. szám.

Kalap és nyakkendő

ujdonságok megérkeztek. 1643

GUTTMANN ÉS BERGER

MILLENIUM

sörcsarnok és étterem.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy ma és holnap első magyar kőbányai serfözde r.-társaság

BACK-söre

lesz friss csapolásban kimérve.

Az ujonnan és díszesen berendezett separé társaságoknak és lakodalmaknak rendelkezésére áll.

Tisztelettel

1650

SCHUCH FERENCZ,

a Millennium sörcsarnok tulajdonosa.

Jó magyaros konyha!

Kitünő hegyaljai borok!

NEUSTADT ÉS HERZOG

mellfűző készítő

Arad, Salacz-utca 1. sz.



Ajánlják valódi legújabb francia szabásu, mely elől e g y e n e s, oldalt és hátul schweifolt, mellfűzőiket a legfinomabb kivitelben.

Vidéki rendelések pontosan elkészítetnek, ugyszintén tisztítás és javítás is.

Heim Ferenc

képesített kőművesmester

Arad, Jóna-utca 36. szám.

Tisztelettel értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy az

Építkezési szakmába vágó

mindennemű új épületek, lakházak, magtárak, istállók építését a mai kor igényeinek megfelelően a lehető legjutányosabb árban készítek, egyúttal célszerű átalakítások és kisebb-nagyobb javításokat, s megbízás folytán a szükséges tervezetek készítését a legelőnyösebb feltételek mellett vállalom. Miért is a nagyérdemű közönség becses pártfogását kérve, tisztelettel

Heim Ferenc,

1809

képesített kőművesmester.

Telefon szám 421.



Telefon szám 421.

**Első Leánykiházasító Egylet m. sz.
gyermek- és életbiztosító intézet**

Aradi vezérügynöksége

ARAD, Szabadság-tér 22. sz. (Színház épületében.)

Egyedüli legrégebb magyar gyermek- és életbiztosító intézet, mely leánykiházasítási, fiú- és életbiztosításokat a legelőnyösebb módozatok mellett kultiválja. **Biztosított tőke 68,000,000 hatvannyolc millió korona.** — Díjtartalék 15,000,000, azaz tizenöt millió korona. — Kifizetett biztosított tőke több mint 10,000,000, azaz tíz millió korona.

Tisztességes jó referenciákkal bíró ügynökök felvételnek.

Prospektussal és díjmentes felvilágosítással készséggel szolgál a vezérügynökség titkári hivatala.

Sirkőraktár és kőfaragóipartelep Arad Kossuth-u. 4.

Van szerencsém a tisztelt vevőközönségnek és építővállalkozó uraknak b. tudomására hozni, hogy **Aradon, Kossuth-u. 4. sz. házamban**

sirkőraktárt és kőfaragó fiókipartelepét

létesítettem, a melyben a legszebb kivitelű és legjobb minőségű márvány, gránit-, syenit-, labrador- és homokkőből készített

sir- és emlékköveket, építési-, dísz- és lapkőfaragómunkákat készítek és elárusítok. Mindennemű e szakmába vágó munkákat, utándolgozásokat és csiszolásokat a legjutányosabb árak mellett végzek.

Fióktelepem a borossebes-menyházi ipargyártelepeim **kőfaragó munkáira, égetett mészgyártmányaira és tűzfára** is a megrendeléseket közvetíti és készséggel jutányosan számított ár- és költségjegyzéssel szolgál.

A n. é. közönség pártfogását kéri

teljes tisztelettel

Mairovitz Emil.

Aradi és csanádi egyesült vasutak

Gurahonczai cementgyárából.

Sürgönczim: Cementgyár Gurahonez.

Gurahonczai portlandcementet, mely a magyar mérnök és építész-egylet által megszabott normáliákat 60—70%-kal felülmúlja, lassan vagy gyorsan kötő minőségben, rendkívül finoman őrölve, felelősség mellett szállít az

aradi és csanádi egyesült vasutak

gurahonczai cementgyára

MASZNI JÁNOS

építész- és építőmester műszaki irodája
ARAD, Andrassy-tér 8. szám,
 a templommal szemben.

Elfogad az építészeti terén előforduló mindennemű
irodai és kiviteli munkálatot.

Tervezéseket a legmodernebb stílusban, valamint költség-
 számításokat kívánatra készítek.

Az építészeti terén mindennemű felvilágosításokkal szolgállok.

Vázlattevéket ingyen készítek.

1897

Tisztelettel

Maszni János, építész.



Kneipp plébános

SALÁN Hajvize

a legideálisabb és legjobb.

Üvegekben a K. 2.— és K. 4.—

Kapható: Hánzu Nestor drogériájában
 Arad, Weltzer János-utca 2. 5292

Miért vásárolnak örömet!

MÜNZI.

elsőrendű kalap, fehérenemű es uridi-
 vat üzletben ARADON.

Mert:

A legkiválóbb minőségű nyári kalap,
 A legdivatosabb szalmakalap,
 A legszebb színes nyári ing,
 A legjobb izlésű nyári nyakkendő,
 A legelegánsabb tennisz öv,
 A legkiválóbb harisnya

171

ott kapható

És mert

Páratlan olcsó, megbízható fix árak vannak.

Alapított 1860. Alami távbeszélő 213.

A cs. és kir. 33. gy. eszred távbeszélő k
 szállítója. — Állami tisztviselők szállítója.

Németh Ignác

szállítási és fuvarozási vállalata

ARADON. Iroda: Pécskaui-ut 1a.

Értesitem Aradváros és vidéke tisztelt lakosságát, hogy
 elvállalok mindennemű

fuvarozási és szállítási munkálat

gyors és pontos keresztülvitelét. Különös figyelemmel va-
 gyok a t. költözők közönség érdekeire a legolcsóbb lebo-
 nyolítása mellett.

Tisztelettel

Telefon szám 637. **Németh Ignác.**

Bármely waggonáru szállítmány legju-
 tányosabb árak mellett.

2039

Negyedórán belül megszünteti a

Fejfájást

hirneves

Rozsnyai fejfájás elleni pastilla

1 darab 20 fillér. 6 darab ára 1 korona.

Páratlan hatása

gyomorerősítő-szer

a Rozsnyai-féle

Kárpáti gyomorcsépp.

Kapható csakis:

Rozsnyay Máttyás

gyógyszerárúban

301

Arad, Szabadság-tér.

„NOXON“ Canada-kaszáló-gépeket

elsőrendű gyártmányt,

**Kévekötőket,
 Arató-gépeket,
 Fűkaszálókat,**

melyek kifogástala-
 nul dolgoznak,



szénaforgatókat, széna- és arató gereblyéket, széna-sajtókat, szalma-
 préseket, vetőgépeket, ekéket, hengereket, boronákat, kukorica-mor-
 zsolékat, cséplőgépeket, járgányokat, gabonarostákat trióereket, stb.
 gyártanak és szállítanak mint külföldi országok, jótállás mellett el-
 ismert legkiválóbb szerkezetben

Mayfarth Ph. és Tsa

mezőgazdasági gépgyár

1271

Bécs, II/11, Taborstrasse 71.

Külföldre több mint 800 arany, ezüst, bronz éremmel. — Részletes árjegyzékek ingyen.

Képviselek és viszontelárúsítók kerestetnek.

Pontos kiszolgálás.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására
 hozni, hogy

szobafestő, mázólo és szobakárpitozó vállalatomat

a jelenkor igényeinek megfelelőleg berendezve, saját közre-
 működésem és felügyeletem mellett **megkezdtem.**

Birtokomban vannak a legújabb stilszerű minták, me-
 lyek szakképzettségem mellett, azon helyzetbe hoznak, hogy
 a legszebb kivitelű munkát is a legjutányosabban számítok.

A nagyérdemű közönség becses pártfogásáért esedez

Hegyesi Géza

szobafestő és mázólo

2076

Aradon, Al-ómarospart-sor (Dr. Angel-féle ház)

Csak én általam érhető el.

Legújabb és izlées kivitelben.

Jutányos árak.

*Legolcsóbb
bevásárlási for-
rás Aradon.*

Nádlér Lajos Arad.

*Legolcsóbb
bevásárlási for-
rás Aradon.*

*A Nagyérdemü hölgyközönség becses
figyelmébe ajánljuk*

NÁDLER =

= **LAJOS**

női és férfi divatruházat

Arad, Andrássy-tér 20. szám.

(Fischer Eliz-palota,)

*ahol minden e szakmába vágó cikkek u.
m. vászon, chifon asztalnemü, selyem,
szőnyeg, divatszövetek, barchetek és rövid-
árúk mélyen leszállított árban kerülnek
eladásra.*

2185



Nádlér Lajos Arad.

Nádlér Lajos Arad.

*Legolcsóbb
bevásárlási for-
rás Aradon.*

Nádlér Lajos Arad.

*Legolcsóbb
bevásárlási for-
rás Aradon.*

Hölgyek figyelmébe!

Ajánlja magát gyakorlott budapesti

arc, kéz, (manikűr)

hajápoló s hajfestőnő.

Házhoz is megy.

Szives pártfogást kér

1699

Varga Jusztine

Árpád-tér 3. szám.

I. emelet (jobbra), ajtó 6.



Alföldi első gazdasági vasut részvénytársaság.

Számadási főzárlat 1907. évről.

Vagyon.				Teher.			
1	Vasutépítés		1146000	1	Részvénytöke: Törzsrészvények	1138600	
2	" csaba—vésztoi vonal		769001	2	" Leirt törzsrészvények	7400	1146000
3	" tótkomlói vonal		112000	3	" csaba—vésztoi vonal		745000
4	Beruházások	303474	38	4	" tótkomlói vonal		112000
	" a magánvagyon tart. tőkéből	182139	30	5	Magánvagyon tartaléktöke		182139
	" az építési tart. alapból ...	10624	70	6	A fond perdu hozzájárulások		4864
	Részvényesek: Be nem fizetett részv.-tőke		496238	7	Üzleti tartalékalap		162167
5	" csaba—vésztoi vonal	17462		8	Építési tartalékalap		22893
6	" tótkomlói vonal	9184	26646	9	Biztosítékok: az igazgatók letéte		22000
7	Pénztárkészlet		3921		Különféle hitelezők		951967
8	Anyagkészletek		310220				
9	Leirt törzsrészvények 1901—1907. évről ...		7400				
10	Részvényletét: a társaság tárcájában		207400				
11	Biztosíték értékpapírok: az igazgatók letéte		22000				
12	Különféle tartozók		182362				
13	Magánvagyon:						
	Csabai bérház	45802	15				
	Békési bérház	2154	26				
	Kovács házai bérház	2661	96				
	Kovács házai Sütő-fele ingatlan	1326	20				
14	1907. évi üzleti hiány		13396				
			334853				334853
			81				81

Arad, 1907. december hó 31-én.

Alföldi első gazdasági vasut részvénytársaság:

Dr. Fábry Sándor, s. k. Purgly János, s. k.

Sármezey Endre, s. k.

igazgató-főmérnök.

Alföldi első gazdasági vasut könyvvezetősége:

Révész, s. k.

Szilárd, s. k.

Jelen számadási főzárlatot a fő- és mellékkönyvekkel összehasonlítván, átvizsgáltuk és azt tökéletesen rendben találtuk.

Arad, 1908. június hó 2-án.

Az Alföldi első gazdasági vasut felügyelő-bizottsága:

Ifj. Nagel Vilmos, s. k.

Ifj. Purgly János, s. k.

Heinrich Sándor, s. k.

Vásárhelyi László, s. k.

Dr. Sailer Vilmos, s. k.

Üzleti számla 1907. évről.

Tartozik.				Követel.			
Kiadások:				Bevételek:			
1	Igazgatási szolgálat	26233	06	Vasutüzleti bevételek			317697
2	Pályafentartási szolgálat	50485	32	1907. évi üzleti hiány			13396
3	Forgalmi és keresk. szolgálat	52655	87				
4	Vontatási és műh. szolgálat	144653	37				
5	Közös pályaudvarok üzletvitel	1077	20				
6	Tulajdonkép nem vasutüzemi és rendkívüli kiadások ...	30350	60				
	Tőkebeszerzési kamat						
			305455				85
			25639				48
			831094				85
			33				094
			85				85

Arad, 1907. december hó 31-én.

Alföldi első gazdasági vasut részvénytársaság:

Dr. Fábry Sándor, s. k. Purgly János, s. k.

Sármezey Endre, s. k.

igazgató főmérnök.

Alföldi első gazdasági vasut könyvvezetősége:

Révész, s. k.

Szilárd, s. k.

Jelen üzleti számlát a fő- és mellékkönyvekkel összehasonlítván, átvizsgáltuk és azt tökéletesen rendben találtuk.

Arad, 1908. évi június hó 2-án.

Az Alföldi első gazdasági vasut felügyelő-bizottsága:

Ifj. Nagel Vilmos, s. k.

Ifj. Purgly János, s. k.

Heinrich Sándor, s. k.

Vásárhelyi László, s. k.

Dr. Sailer Vilmos, s. k.

Az alföldi első gazdasági vasut felügyelő-bizottságának jelentése (a napirend 2. pontjához).

Tisztelt Közgyűlés!

Van szerencsénk a tisztelt Közgyűlésnek tudomására hozni, hogy a kereskedelmi törvény 195. §-a és a társulati alapszabályok 32. §-a értelmében a társulat ügykezelését a lefolyt 1907. évben több ízben megvizsgáltuk és úgy ennek törvényes alapszabályszerű helyességéről, a pénztár és értékek rendbenlétéről, valamint a könyvvezetés pontosságáról magunknak mindannyiszor megnyugtató tudomást szereztünk.

Az igazgatóság által elének terjesztett 1907. évi mérleget és üzleti számlát behatóan megvizsgáltuk és kijelenthetjük, hogy azok az üzletkönyvekkel megegyeznek és úgy a kereske-

delmi elveknek, mint a törvény követelményeinek minden tekintetben megfelelnek.

A fentebbiek alapján van szerencsénk az igazgatóságnak az 1907. évi 13.396 korona 98 fillér üzleti hiány leírása tárgyában beterjesztett indítványát — melynek értelmében ezen üzleti hiány az 1907. év végén 162.167 korona 27 fillér összeget kitevő üzleti tartalékalapból volna leirandó, — a tisztelt Közgyűlésnek elfogadás végett ajánlani.

Végre kérjük a t. Közgyűlést, hogy az 1907. üzleti évet illetőleg úgy az igazgatóság, mint a tisztelettel alulírott bizottság részére a felmentvényt megadni sziveskedjék.

Arad, 1908. június hó 2.

Az Alföldi első gazdasági vasut felügyelő-bizottsága:

Ifj. Nagel Vilmos, s. k.

Heinrich Sándor, s. k.

Vásárhelyi László, s. k.

Ifj. Purgly János, s. k.

Dr. Sailer Vilmos, s. k.

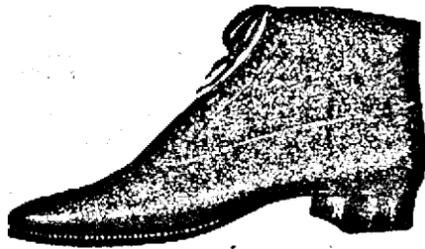
FISCHER CIPŐK

nagy áruháza

Kizárólagosan elsőrendű helybeli kézimunka!



Elsőrendű kézimunka. Férfi strappa cipő boxbőrből. Ara forint 5.75.



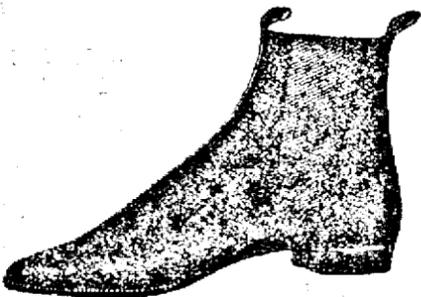
Elsőrendű kézimunka. Uri cipő finom box bőrből, elegáns forma. Ara forint 7.50



Elsőrendű kézimunka. Uri cipő a legfinomabb chewro bőrből, gyönyörű szabás. Ara forint 7.75.



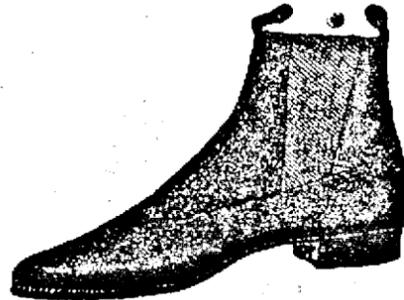
Elsőrendű kézimunka. Férfi cipő finom chewro bőrből. Ara forint 6.50.



Elsőrendű kézimunka. Férfi cuggos cipő, finom box bőrből, kényes lábaknak. Ara forint 5.50.



Elsőrendű kézimunka. Uri cipő valódi amerikai formában, a legfinomabb box bőrből. Ara forint 7.90



Elsőrendű kézimunka. Uri cuggos cipő a legfinomabb párisi chewro bőrből. Ara forint 6.75.



Elsőrendű kézimunka. Uri cipő valódi párisi chewro bőrből, amerikai szabás, fűzés vagy gombos. Frt 8.25.



Elsőrendű kézimunka. Női fűzés cipő box bőrből, kitűnő minőségű. Ara forint 5.50.



Elsőrendű kézimunka. Női fűzés cipő, legfinomabb chewro bőrből, rendkívül elegáns. Ara forint 6.25.



Elsőrendű kézimunka. Női fűzés cipő barnachewro bőrből, elegáns forma. Ara forint 5.90.



Elsőrendű kézimunka. Női gombos cipő legfinomabb chewro bőrből, gyönyörű forma. Ara forint 6.50.



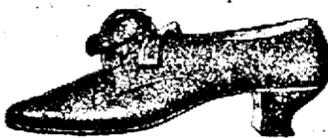
Elsőrendű kézimunka. Női cipő finom box bőrből, kitűnő minőségű. Ara forint 5.90.



Elsőrendű kézimunka. Gyermekcipő erős felső bőr és erős talp. Ara forint 2.50, 3.—.



Elsőrendű kézimunka. Női cipő kivágott finom valódi chewro bőrből. Ara forint 4.75.



Elsőrendű kézimunka. Női chewro félcipő, elegáns szabás. Ara forint 4.90.



Elsőrendű kézimunka. Női félcipő, finom barna chewro bőrből. Ara forint 5.—.



Finom erős fűcipő. Ara forint 3.25, 3.75.

1101